

١٤ فبراير ٢٠١٢

أريج تسجل خسائر بعد عام شاق

المنامة:- سجلت المجموعة العربية للتأمين (أريج) خسارة صافية بلغت ١٩,١ مليون دولار أمريكي للسنة المالية ٢٠١١ (عام ٢٠١٠: ٢٠,٨ مليون دولار أمريكي أرباح). وكانت النتيجة الصافية للفصل الرابع من العام المنصرم وحده خسارة بلغت ٧,٦ مليون دولار أمريكي (الفصل الرابع ٢٠١٠: ٩,٢ مليون دولار أمريكي أرباح).

وأدت الخسائر الناجمة عن الكوارث الطبيعية، ومعظمها من آسيا وأستراليا الإستوائية، إلى تسجيل أعلى مستوى للمطالبات في صناعة التأمين العالمية في سنة واحدة على الإطلاق. فتأثرت أريج بهذا وشهدت تراجعاً في النسبة المجمع من محفظة التأمينات العامة من غير الحياة وصلت إلى ١٠٨,٦٪ للسنة (٢٠١٠: ١٠٤,١٪). ودفعت الخسائر الناجمة عن الزلازل في اليابان ونيوزيلندا والفيضان من تايلاند وحدها النسبة المجمع من الخسائر بنسبة ١٠,٨٪، أو ما يعادل ٢٠,٥ مليون دولار أمريكي.

وعلى عكس السنوات السابقة، لم يوفر دخل الإستثمار أي ملاذ، فمع عوائد منخفضة لأدنى مستوى تاريخي للودائع ذات الأجل المحدد، وأسواق مالية تنن تحت الضغوط طوال العام، إنخفض دخل الإستثمار إلى ٤ ملايين دولار أمريكي خلال الفترة (عام ٢٠١٠: ٣٤ مليون دولار أمريكي)، وهو ما يمثل نسبة عوائد أقل من ١٪.

وارتفع إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة ٣,٣٪ ليصل إلى ٢٤٧,٥ مليون دولار أمريكي عن السنة (٢٠١٠: ٢٣٩,٥ مليون دولار أمريكي)، والتي شكلت غالبيتها أعمال الإكتتاب الجديدة من خلال عضوية شراكة أريج في مجمعة لويذر بلندن.

وقد أشار السيد ياسر البحارنة الرئيس التنفيذي لأريج قائلاً: " ليس هناك شك من أن العام ٢٠١١ كان عاماً في غاية الصعوبة بالنسبة لمعظم شركات إعادة التأمين في جميع أنحاء العالم. والخبر المطمئن هو أن الزلازل بتلك الضخامة لا تتكرر إلا بعد فترات طويلة. وبصرف النظر عن هذه الخسائر، فقد حققت جميع فروع التأمينات الرئيسية أرباحاً. كما أننا بدأنا نشهد تحسناً في الشروط والأحكام من بعض الأسواق، ولكن يظل مناخ الإستثمار مليئاً بالتحديات. ويجب علينا تكثيف الجهود لإحتواء الكلفة ورفع الكفاءة في مجموعتنا".

وعلى الرغم من الخسارة السنوية، فإن الوضع الرأسمالي للمجموعة لا يزال قوياً فقد بلغت حقوق المساهمين ٢٢٢,٤ مليون دولار أمريكي بنهاية ٢٠١١ (عام ٢٠١٠: ٢٦٠,١ مليون دولار أمريكي).

البيانات المالية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بملايين الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٣٩,٥	٢٤٧,٥	إجمالي الأقساط المكتتبة
١٦,٢	١,٤	النتائج الفنية
١٢,٢	(١٤,٥)	نتائج الإكتتاب
٣٤,٠	٤,٠	إيراد الإستثمارات
٣٥,٥	٣١,٥	مصاريف التشغيل
٢٠,٨	(١٩,١)	صافي (الخسارة) الربح
٦٤٦,٩	٦٥٢,٨	موجودات مستثمرة
٥٦٩,٤	٥٦٤,٨	صافي المخصصات الفنية
٢٦٠,١	٢٢٢,٤	حقوق المساهمين
١٠٣٨,٤	١٠٢٤,٣	إجمالي الموجودات
١,٣١	١,١٢	القيمة الدفترية لكل سهم (بالدولار الأمريكي)

نبذة عن أريج

تعد المجموعة العربية للتأمين من كبريات شركات إعادة التأمين العربية المملوكة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وأسهم أريج مدرجة في سوق الأوراق المالية في كل من البحرين ودبي والكويت. وتقدم أريج باقة متنوعة من منتجات إعادة التأمين والخدمات. وتشمل الشركات التابعة للمجموعة كلاً من تكافل ري (دبي)، ضمانات الخليج (البحرين)، وأريما لأنظمة التأمين (البحرين)، أريج كابيتال ليميتد (المملكة المتحدة). كما أن أريج شريك في شركة هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم). مزيد من المعلومات عن أريج متوفرة على شبكة الانترنت www.arig.net

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

تقرير مجلس الإدارة
والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

تقرير مجلس الإدارة
و البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المحتويات

رقم الصفحة

٤ - ١

تقرير مجلس الإدارة

٥

تقرير مدققي الحسابات إلى السادة المساهمين في
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

٤٩ - ٦

البيانات المالية الموحدة



ص ت ٦٢٢٠
تليفون +٩٧٢ ١٧ ٢٢٤٨٠٧
فاكس ٢٩٧٢ ١٧ ٢٢٧٤٤٣
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.oh

كي بي ام جي فخر
التدقيق
الدور الخامس
مدينة الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

تقرير مدققي الحسابات

إلى
حضرات السادة المساهمين
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
المنامة - مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمجموعة العربية للتأمين ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة
إن مجلس الإدارة مسؤل عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة. إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأداءها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣)، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أي مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني أو قانون مصرف البحرين المركزي و المؤسسات المالية أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣ و القرارات ذات العلاقة في المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي أو قواعد واجراءات بورصة البحرين أو بنود عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر جوهرى على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

كي بي ام جي

المنامة - مملكة البحرين

١٤ فبراير ٢٠١٢


المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

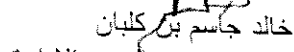
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١


(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤	٥	الموجبات
٣٦٣,٥٢٠	٣٠٥,٧٢٨	٦	النقد وأرصدة لدى البنوك
١٢١,٥١٥	٩٤,٥٨٣	٨	إستثمارات
٧٥,٢٤٦	٩٤,٤١٢	٩	إيرادات مستحقة
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨	١٠	ذمم تأمين مدينة
١٩,٩٦٧	٢٣,٥٢٣		ودائع لدى شركات التأمين
٥٩,٩٧٦	٥٣,٨٨٩	١١	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٢٤,٦٣٠	٣١,٧٠٣	١٢	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧	١٤	موجودات أخرى
			عقارات ومعدات
١,٠٣٨,٤٣٧	١,٠٢٤,٢٧٧		
٦٢٩,٣٢٨	٦١٨,٦٦٠	١٥	المطلوبات
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣	١٨	مخصصات فنية
١٢,٧٠٦	٤٠,٠٠٠	١٩	ذمم تأمين دائنة
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢	٢٠	قروض
٧١٧,٢٤٢	٧٤٢,٩٦٥		مطلوبات أخرى
		٢١	حقوق الملكية
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠		المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)		رأس المال
٣٥,٥٣٥	٣١,٣٦٠		أسهم الخزينة
١٩,٣٩٨	(١٤,١٧٩)		الاحتياطيات
٢٦٠,١٤٠	٢٢٢,٣٨٨		(العجز المتراكم) أرباح مستبقة
٦١,٠٥٥	٥٨,٩٢٤	٢٢	حصة غير مسيطرة
٣٢١,١٩٥	٢٨١,٣١٢		
١,٠٣٨,٤٣٧	١,٠٢٤,٢٧٧		

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:-


ياسر البحارنية
الرئيس التنفيذي


خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة


خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح
٢٣٩,٥٣٠	٢٤٧,٤٦٣	
٢٢٢,٣٢٩	٢٢٢,٨٦٩	
(١٦٠,٢٣٢)	(١٦٧,٧٩٧)	
(٤٥,٨٨٦)	(٥٣,٧١٤)	
١٧,٥٨٨	٣,٧٤٣	٢٥
(٢١,٥٥٨)	(١٩,٦١٨)	٢٦
١٢,٢٤١	(١٤,٥١٧)	٢٣
١٦,٤٤٤	٢٩٣	٢٥
(١٣,٩٣٦)	(١١,٨٤٥)	٢٦
-	(٥٣٣)	
١١,٤٣٩	١٠,٨٢٨	٢٧
(٢,٦٨٤)	(٥,٥٠٦)	٢٨
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)	

إجمالي الأقساط المكتتبة

صافي الأقساط المكتتبة

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

مصاريف الحصول على أعمال التأمين

إيراد الاستثمار المتعلق بمحفظه التأمين

مصاريف التشغيل

نتائج الاكتتاب

إيراد الاستثمار المتعلق بمحفظه المساهمين

مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتبائية

مصاريف اقتراض

إيرادات أخرى

مصاريف ومخصصات أخرى

(خسارة) ربح السنة

منسوب إلى:

حصة غير مسيطرة

المساهمون في الشركة الأم

العائد لكل سهم (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح):
دولار أمريكي

٢,٧٣٢	(٢,٢٢٤)
٢٠,٧٧٢	(١٩,٠٥٦)
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)
٠,١٠	(٠,١٠)

٢٩

ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)
(٥,١٦١)	(٣,٧٨٣)
(٢,١٣٦)	٢٧٨
(٧,٢٩٧)	(٣,٥٠٥)
١٦,٢٠٧	(٢٤,٧٨٥)

(خسارة) ربح السنة

الدخل الشامل الآخر

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع
تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة
للبيع

الدخل الشامل الآخر للسنة

مجموع الدخل الشامل للسنة

منسوب إلى:

حصة غير مسيطرة

المساهمون في الشركة الأم

٢,٧٤٨	(١,٨٨٥)
١٣,٤٥٩	(٢٢,٩٠٠)
١٦,٢٠٧	(٢٤,٧٨٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	المسبوبة إلى مساهمي الشركة الأم	(عجز متراكم) أرباح مستبقة	الاحتياطيات			أرباح الأسهم	رأس المال	
				المجموع	إعادة تقييم الممتلكات	إعادة تقييم الاستثمارات			
٣٢١,١٩٥	٦١,٠٥٥	٢٦٠,١٤٠	١٩,٣٩٨	٣٥,٥٣٥	٦,٨٥٧	٥١٨	٢٨,١٦٠	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠
(٢١,٢٨٠)	(٢,٢٢٤)	(١٩,٠٥٦)	(١٩,٠٥٦)	-	-	-	-	-	-
(٣,٧٨٣)	٢٨١	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	-	-	-
٢٧٨	٥٨	٢٢٠	١	٢١٩	-	٢١٩	-	-	-
(٢٤,٧٨٥)	(١,٨٨٥)	(٢٢,٩٠٠)	(١٩,٠٥٥)	(٣,٨٤٥)	-	(٣,٨٤٥)	-	-	-
-	-	-	٣٦٤	(٣٦٤)	(٣٦٤)	-	-	-	-
(١٤,٨٥٢)	-	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	-	-	-	-	-	-
(٢٤٦)	(٢٤٦)	-	(٣٤)	٣٤	-	-	٣٤	-	-
٢٨١,٣١٢	٥٨,٩٢٤	٢٢٢,٣٨٨	(١٤,١٧٩)	٣١,٣٦٠	٦,٤٩٣	(٣,٣٢٧)	٢٨,١٩٤	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠
٢٢٢,٣٨٨	-	٢٢٢,٣٨٨	(١٣,٩٣٥)	٣١,١١٦	٦,٤٩٣	(٣,٤٧١)	٢٨,٠٩٤	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صافي خسارة السنة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع
تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع
استثمارات - متوفرة للبيع

مجموع الدخل الشامل للسنة

تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات
أرباح أسهم

الإستحواذ على حقوق الأقلية في شركة تابعة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

أرصدة الشركة الأم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	المسئولة إلى مساهمي الشركة الأم	الأرباح المستتقة	الاحتياطيات			أسهم الخزينة	رأس المال	
				المجموع	إعادة تقييم الممتلكات	إعادة تقييم الاستثمارات			
٣٢٧,٩٣٩	٦٠,٥٩٤	٢٦٧,٣٤٥	١٤,٤٥٦	٤١,٠٥٢	٧,٢٢١	٧,٨٣٣	٢٥,٩٩٨	(٨,١٦٣)	٢٢٠,٠٠٠
٢٣,٥٠٤	٢,٧٣٢	٢٠,٧٧٢	٢٠,٧٧٢	-	-	-	-	-	-
(٥,١٦١)	٣١	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	-	-	-
(٢,١٣٦)	(١٥)	(٢,١٢١)	٢	(٢,١٢٣)	-	(٢,١٢٣)	-	-	-
١٦,٢٠٧	٢,٧٤٨	١٣,٤٥٩	٢٠,٧٧٤	(٧,٣١٥)	-	(٧,٣١٥)	-	-	-
-	-	-	٣٦٤	(٣٦٤)	(٣٦٤)	-	-	-	-
(٦,٦٣٠)	-	(٦,٦٣٠)	-	-	-	-	-	(٦,٦٣٠)	-
-	-	-	(٢,١٦٢)	٢,١٦٢	-	-	٢,١٦٢	-	-
(١٣,١٧٠)	-	(١٣,١٧٠)	(١٣,١٧٠)	-	-	-	-	-	-
(٨٦٤)	-	(٨٦٤)	(٨٦٤)	-	-	-	-	-	-
(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٢١,١٩٥	٦١,٠٥٥	٢٦٠,١٤٠	١٩,٣٩٨	٣٥,٥٣٥	٦,٨٥٧	٥١٨	٢٨,١٦٠	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠
٢٦٠,١٤٠	-	٢٦٠,١٤٠	١٩,٢١٠	٣٥,٧٢٣	٦,٨٥٧	٧٧٢	٢٨,٠٩٤	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
صافي ربح السنة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع
استثمارات - متوفرة للبيع
مجموع الدخل الشامل للسنة

تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات
شراء أسهم خزينة

تحويل إلى الإحتياطي القانوني

أرباح أسهم

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
أرصدة الشركة الأم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١
٢٤٦,٣٥٦	٢٤٥,٦٨٨
(٢٧,٦٦٩)	(٢٣,٥٥٤)
(٢٢٨,٨٥٣)	(٢٣٩,٦٢٨)
١٦,٢٨٩	٢٢,٨٦١
١,٣٥٨	(٣,٦٥٥)
٨,١٨١	٤,٧٨١
١,٦١٧	١,٦٩٤
(٣٠,١٨٦)	(٢٤,٦٩٦)
١,٤٨٦	١,٠٥٥
٢,٩٤٧	١٦,٨٨٦
(١٨٤,٩٧٦)	(٩٠,٣٢٨)
١٥٢,٧٥٢	١١٥,٨١٢
(٨٦٤)	(٨٤٦)
(٤١,٥٦٢)	٢٦,٠٧٠
١٨٢,٤٢٥	١٣٥,٠٤٣
(٢٠٣,٦٧٧)	(١٠٦,٩٥١)
-	(٤٩,٦٩٤)
٦,٥٥٣	٥,٧٧٣
٥١٥	٢٤٣
٤,٧٠٥	(٤,٢٢٣)
(٢,١٦٣)	(٦,٢٠٦)
(٨٢٩)	(١,١٦٩)
(٢٥٤)	(١٧١)
-	(٣٧٥)
(١٢,٧٢٥)	(٢٧,٧٣٠)
-	٢٧,٢٩٤
(١٢,٨١٩)	(١١,٨١٠)
(٦,٦٣٠)	-
(١٩,٤٤٩)	١٥,٤٨٤
(٧٣,٧٣٦)	١٣,٨٢٤
(٢٠)	(٢٣١)
٣٥٤,٣١٣	٢٨٠,٥٥٧
٢٨٠,٥٥٧	٢٩٤,١٥٠
-	٤٩,٦٩٤
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤

إيضاح

التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل :

أقساط مستلمة
أقساط إعادة تأمين مدفوعة
مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة
مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
(خسارة) إيرادات استثمارات
فوائد مستلمة
أرباح أسهم مستلمة
مصاريف تشغيل مدفوعة
إيرادات/مصاريف أخرى، صافي
ودائع تأمين مستلمة
شراء استثمارات متاجرة
بيع استثمارات متاجرة
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل

٣٣

التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار:

استحقاق / بيع استثمارات
شراء استثمارات
ودائع لأجل لأكثر من ٣ أشهر
فوائد مستلمة
أرباح أسهم مستلمة
إيرادات استثمارات مستلمة
ودائع نقدية برهن مدفوعة
شراء عقارات ومعدات
شراء موجودات غير ملموسة
استثمار في شركة زميلة
صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل :

قروض
أرباح أسهم مدفوعة
شراء أسهم خزينة
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التمويل
صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
النقد وما في حكمه، في بداية السنة
النقد وما في حكمه، في نهاية السنة
ودائع لأجل لأكثر من ٣ أشهر
النقد والأرصدة البنكية، في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية وتتخذ من مبنى أريج. المنامة. مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

(٢) أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). الصادرة من مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي تتماشى مع ممارسات صناعة التأمين الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصص كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول وال حقوق تتم بهذه العملة.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الأرض والمبنى وبعض أصول الاستثمار.

لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للسنة الحالية.

إعتمدت المجموعة المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لأعداد التقارير المالية الجديدة و المعدلة التالية، التي أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١١:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) (معدل) - إفصاحات الأطراف ذوي العلاقة

المعيار المعدل يوضح ويسهل تعريف الطرف ذي العلاقة ويعفي المنشآت الحكومية من الإفصاح عن كل المعاملات المالية مع الحكومة والمؤسسات الحكومية الأخرى. يتطلب المعيار من المجموعة و الشركة الأم الإفصاح عن المعاملات بين الشركات التابعة والزميلة لهم. لقد طبقت المجموعة المعيار بأثر رجعي ابتداء من ١ يناير ٢٠١١ للمعاملات بين الشركات التابعة والزميلة لها. تم تطبيق التغيير المحاسبي بأثر رجعي و لم ينتج أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• تحسينات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠١٠)

تحتوي التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠ على عدد من التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي يعتبرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ضرورية لكنها غير مستعجلة. "تحسينات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تتكون من تعديلات نتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض، والاحتساب، والقياس، بالإضافة للمصطلحات أو التعديلات التحريرية ذات العلاقة بعدد من معايير إعداد التقارير الدولية. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا توجد تغييرات جوهريّة على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

تم خلال السنة إصدار المعايير والتفسيرات التالية، والتي لم تكن إلزامية التطبيق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

- **معيار المحاسبة الدولي (١) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر (المعدل في يونيو ٢٠١١)**
تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١ أن تقوم الشركة بعرض البنود التي سوف يتم إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الربح أو الخسارة عند توافر شروط معينة من تلك التي لا يمكن أن يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يوليو ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا توجد تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.
- **معيار المحاسبة الدولي (١٩) - منافع الموظفين (المعدل يونيو ٢٠١١)**
تتطلب التعديلات بصورة رئيسية احتساب أية مكاسب وخسائر إكتوارية ناتجة عن الزيادة أو الانخفاض في القيمة الحالية للالتزامات المنافع المحددة وبسبب التغييرات في الإفتراضات الإكتوارية والتعديلات نتيجة الخبرة في بيان الدخل الشامل الآخر. حالياً يتم احتساب كل تغيير في التزامات المنافع المحددة في حساب الربح أو الخسارة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا تزال المجموعة تجري التقييم الكامل لمدى تأثير هذا التغيير. ومع ذلك، لا يتوقع أن يكون له تأثير هام على البيانات المالية للمجموعة.
- **معيار المحاسبة الدولي (٢٨) - الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في مايو ٢٠١١)**
يتطلب المعيار المعدل احتساب الاستثمارات في مشاريع مشتركة، كما تم تعريفها في المعيار الدولي لاعداد التقارير (١١) - اتفاقيات مشتركة، باستخدام طريقة حقوق الملكية. تم تطبيق المعيار في وقت سابق للاستثمارات في شركات زميلة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت وهم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) و (١١) و (١٢).
يتطلب المعيار توحيد المجموعة للمشروع المشترك مع هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.
- **المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - "الأدوات المالية"**
المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩
تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) لسنة ٢٠٠٩ - "الأدوات المالية" كجزء من مشروع أكبر لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الأدوات المالية: الاحتساب والقياس". يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (٢٠٠٩) ويبسط نموذج القياس المختلط وكما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المتعلقة بانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق إصدار معيار ٢٠٠٩ إلى المطلوبات المالية.
- **المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (إعداد التقارير المالية ٩ (٢٠١٠))**
يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٩) "إعادة تقييم المشتقات الضمنية".
تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩). بحكم طبيعة عمليات المجموعة، يتوقع حسب المؤشرات الأولية أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة باستثمارات الملكية والتي ليست محتفظة بغرض المتاجرة. فبالتالي سوف يتم احتساب القيمة العادلة للأرباح والخسائر لاستثمارات سندات الدين المتوفرة للبيع في بيان الأرباح أو الخسائر.

يصح اعتماد هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٥ مع السماح للتطبيق المبكر. في حالة التطبيق المبكر، فإنه لا يلزم تعديل الفترات السابقة وعضواً عن يتطلب ايضاحات اضافية مرحلية حول تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) الأولى على تصنيف وقياس الأدوات المالية.

• المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١٠) - البيانات المالية الموحدة

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) نهجاً جديداً لتحديد أي من الاستثمارات يجب توحيدها، ويعرف مبدأ السيطرة عندما يمارس المستثمر السيطرة على الاستثمار. إذا كان يتعرض أو يملك حقوقاً في عوائد متقلبة من مشاركته في الاستثمار، وعنده القدرة على التأثير في هذه العوائد من خلال سيطرته على الاستثمار. يتم إعادة تقييم السيطرة كلما تغيرت الحقائق والظروف.

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) - البيانات المالية الموحدة و المنفصلة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت. ليس من المحتمل أن يكون للتعديل تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١١) - الاتفاقيات المشتركة

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير (١١) تصنيف الاتفاقيات المشتركة بين عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة من خلال تقييم الحقوق والالتزامات الناشئة عن هذه الاتفاقيات. ينص المعيار على استخدام طريقة حقوق الملكية لتوحيد مشاريع مشتركة والطريقة النسبية لتوحيد العمليات المشتركة. ويحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١١) محل المعيار المحاسبي الدولي (٣١) - الحصص في المشاريع المشتركة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت. سيتطلب هذا المعيار توحيد المجموعة للشركة المشتركة هاردي أريج لإدارة أعمال التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة

• المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١٢) - إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك أسهماً في الشركات التابعة، والاتفاقيات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات تمكن مستخدميها من تقييم طبيعة، والمخاطر المرتبطة مع حصة الشركة في الشركات الأخرى، وأثر هذه الحصص على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة.

تدرس المجموعة حالياً ترتيبات، وأثر تطبيق المعيار على المجموعة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة المعايير في نفس الوقت. تشجع الشركات على توفير المعلومات التي يحتاجها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) قبل تاريخ إلزامية التطبيق، لكن هذا الإفصاح المبكر لن يجبر الشركة لا على تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) في مجمله أو تطبيق معايير التوحيد الجديدة الأخرى.

• معيار إعداد التقارير المالية الدولية (١٣) - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد لإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. يشرح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ مع إمكانية التطبيق المبكر. ولا تزال المجموعة تقيم الأثر الكامل لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية (١٣).

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١١.

(٢) أهم السياسات المحاسبية (تابع)

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية للمجموعة:

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن حسابات الشركة الأم والشركات التابعة والمعدة لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كما تشمل على حصتها في المشروع المشترك هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم) والتي يتم توحيدها باستخدام الطريقة النسبية للتوحيد.

تعرف الشركات التابعة بتلك الشركات التي تسيطر عليها المجموعة. أي تلك الشركات التي تمتلك المجموعة القدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية لتحقيق المنفعة من أنشطتها وهذا يتضمن بصورة عامة كل الشركات التي تمتلك المجموعة فيها أكثر من ٥٠% من الأسهم ذات حق التصويت. لقد تم استخدام طريقة الشراء في احتساب الإقتناءات.

تعرف الشراكات كهيئات مشتركة محكومة معاً من قبل المجموعة. وذلك حسب عقد إشتراك بين المستثمرين.

لقد تم استبعاد جميع العمليات المتداخلة والأرصدة والفائض والعجز غير المحققين فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد. وتم إعادة تعديل حسابات الشركات التابعة أينما كان ذلك ضرورياً لتتلاءم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي. وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة، يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي لا يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح (١٣).

قائمة الشركات التابعة الرئيسية معروضة في الإيضاح رقم (٣٥). ويتم احتساب هذه الاستثمارات في الشركة الأم تحت معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

الإستثمارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو إستثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. ويتم تصنيف مشتقات الادوات المالية التي لا يتم الاعتراف بها كحسابات إحترازية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق أو المدفوعات المحددة والتي تنوي الإدارة وترغب في الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كمحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" يتم الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة. كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقاً.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول مبنية على أساس أسعار السوق المدرجة في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة. يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إن وجد.

مخصص لانخفاض الموجودات المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الانخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتسعّر الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%.

ذمم تأمين مدينة

تظهر ذمم التأمين المدينة بالقيم المتوقع تحقيقها بعد مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم تحديد مخصص الإنخفاض في القيمة عندما تتأكد للمجموعة من عدم قدرتها على تحصيل كل المبالغ بسبب شروط الذمم. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الذمم على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم إلغاء الديون المدومة في العام الذي يتم تحديدها فيه. إن تحديد الديون المدومة يتم على أساس تحليل الوضع المالي للطرف الآخر.

ودائع لدى شركات التأمين

تتكون الودائع لدى شركات التأمين من ودائع أقساط ومطالبات لدى المؤمنين الأصليين حسب شروط التأمين وتظهر بالقيم المتوقع تحقيقها بعد احتياطي مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم عمل مخصص الإنخفاض في القيمة بمعدل حسب أعمار الودائع وعند وجود دليل عدم استطاعة المجموعة تحصيل كل المبالغ المستحقة وفقاً لشروط الودائع. الودائع غير القابلة للاسترجاع يتم إلغاؤها في العام الذي يتم تحديدها فيه. يتم تحديد الودائع غير القابلة للاسترجاع بتحليل الموقف المالي للطرف الآخر.

أصول غير ملموسة

يتم رسملة مصروفات برامج الحاسب الآلي وحقوق الاختراع والقيمة الحالية للأرباح المستقبلية لاستحواذ المحافظ والرخص ويتم إطفائها بطريقة القسط الثابت على أساس العمر الافتراضي لها على أن لا يتجاوز فترة الخمس سنوات.

يتم إظهار التكاليف المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي كمصاريف عند حدوثها. المصروفات المتعلقة بشكل واضح بمنهج معين وفريد والتي سيتم التحكم فيها من قبل المجموعة وإن المنفعة المتوقعة من ذلك المنتج تفوق التكلفة لأكثر من عام واحد. يتم إظهارها كأصول غير ملموسة. تتضمن المصاريف المتعلقة بكلفة فريق التطوير وجزء مناسب من المصاريف غير المباشرة ذات الصلة.

المصروفات التي تعزز وتمدد المنفعة من برامج الحاسب الآلي لأكثر من الموصفات والأعمار الأصلية لها. تعتبر كتحسينات رأسمالية وبناءاً على ذلك تضاف إلى القيمة الأصلية لبرامج الحاسب الآلي. يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة بشكل سنوي وتعديل بمقدار أي انخفاض كل ما اعتبر ذلك ضرورياً.

الشهرة

تمثل الشهرة فائض الكلفة بين قيمة الشراء والقيمة العادلة لصافي الموجودات المعنية في تاريخ الشراء. وبعد الاحتساب المبدئي يتم تحميلها بالكلفة ناقص الانخفاض المتراكم. وعند تاريخ كل بيان للمركز المالي. تقوم المجموعة بالتقييم على أساس احتساب قيمة الشهرة المغطاة بالكامل. ويتم شطب القيمة الدفترية التي تزيد عن القيمة الممكن استرجاعها ويتم تسجيل الخسارة كمصروف في بيان الدخل.

العقارات والمعدات والاستهلاك المتعلق بهما

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ما عدا الأرض والمبنى والذات يظهران بقيمتها العادلة على أساس التقييم الذي قام به مقيم خارجي مستقل مطروحاً منهما الاستهلاك المتراكم على المبنى. عند إعادة التقييم فإن أي زيادة في مبلغ القيمة الدفترية يتم إضافته في حقوق المساهمين كاحتياطي لإعادة تقييم العقارات وأي انخفاض يتم إظهاره كمصروف. ما عدا الحد الذي يتم اطفاء الانخفاض أو الزيادة الظاهرة سابقاً في الدخل أو حقوق المساهمين. أما المحصلة من إعادة تقييم المخصص العقاري فيتم تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستتقة من جراء بيع العقار وتحقيق فائض. بالإضافة إلى أن الفرق بين الاستهلاك المبنى على أساس مبلغ إعادة التقييم والاستهلاك المبنى على أساس التكلفة الأصلية للعقار يتم تحويلها مباشرة من مخصص إعادة تقييم الممتلكات إلى حساب الأرباح المستتقة.

وتتم رسمة تكاليف الإضافات والتحسينات الجوهرية. أما مصاريف الصيانة والتصلية فتحمل على حساب المصروفات عند حدوثها. ويتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الموجودات في حساب الإيرادات الأخرى. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على أساس العمر الإنتاجي المقدر للموجودات كما يلي:

سنة	٤٠	مبنى
سنة	٢٠	معدات كهربائية وآلية
سنوات	٣ - ٥	نظم المعلومات. أثاث. معدات وموجودات أخرى

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بنهاية كل مرحلة ويتم التعديل تبعاً لذلك.

المخصصات

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ على المجموعة التزام قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث سابقة. ومن المحتمل أن يتطلب سداده تدفقات خارجية من موارد ذات منافع اقتصادية ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. يتم احتساب حقوق الموظفين عند استحقاقها مع احتساب تقدير للالتزامات الناتجة عن الخدمات المقدمة حتى تاريخ بيان المركز المالي.

التزامات ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج بمنافع محددة ومساهمات محددة لموظفيها.

يتم احتساب الكلفة المحاسبية لبرامج المنافع المحددة ضمن بيان الدخل ويتم توزيعها على العمر المتوقع لخدمة الموظفين. يتم تقدير التزامات هذه البرامج على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة دفعها في المستقبل باستخدام معدلات فائدة الأوراق المالية الحكومية لها فترات استحقاق مقارنة لفترات الالتزامات.

برنامج الدفع على أساس الأسهم الممنوحة للموظفين

تدير الشركة برنامج الدفع على أساس الأسهم بتسوية نقدية. إن القيمة العادلة لخدمات الموظف المستلمة مقابل الأسهم الافتراضية تسجل كمصاريف.

(٢) أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم توزيع المبلغ الكلي الذي يتم إنفاقه على السنة المالية (برنامج السنة) لمن له الحق في هذه المكافأة. والمدة المخصصة هي سنتان من آخر برنامج السنة بنسبة ٦٠:٢٠:٢٠.

ويتم إعادة احتساب المبلغ عند تاريخ كل بيان للمركز المالي بالنظر إلى القيمة العادلة لأسهم المنحة المخصصة الممنوحة ويتم إظهار تأثير ذلك من إعادة التقييم في بيان الدخل مع التعديل المناسب في المطلوبات.

أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة أسهم مشتراة من قبل الشركة الأم أو من قبل الشركات التابعة لها الموحدة بسعر التكلفة باستثناء الملكية القائمة من تاريخ تخفيض رأس المال. في الرابع من شهر يوليو ٢٠٠٢. والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية للأسهم. وتم إظهار أسهم الخزينة مطروحة من حقوق المساهمين وتم إظهار الأرباح والخسائر من بيع هذه الأسهم كتغيير في حقوق المساهمين.

إحتساب نتائج الاكتتاب

يتم احتساب أعمال التأمينات بطرق متجانسة مع المبادئ المتعارف عليها في صناعة التأمين. وبصورة أكثر تحديداً وفقاً للأساس المحاسبي بشكل سنوي. أما السياسات المحاسبية المحددة التي تتعلق بعوائد التأمين والتكاليف والمخصصات الفنية فهي موضحة أدناه لكل بند.

الأقساط

يتكون إجمالي الأقساط المكتتبة من مجموع الأقساط المتعلقة بالعقود التي تبدأ خلال السنة المالية. إضافة إلى التسويات الناتجة خلال السنة المالية والخاصة بالأقساط المستحقة المتعلقة بالأعمال التأمينية المكتتبة في السنوات المالية السابقة. وتشتمل كذلك على تقدير الأقساط المتعاقد عليها والتي لم يتم إبلاغ المجموعة عنها حتى تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار الأقساط الغير مبلغ عنها كأقساط تأمين مستحقة.

تحتسب الأقساط بعد خصم إعادة التأمين على أساس آجال العقود أو وثائق التأمين الخاصة بها. تمثل الأقساط غير المكتسبة نسبة من الأقساط المكتتبة التي تتجاوز فترات أخطارها نهاية السنة المالية التي نشأت فيها. وتحتسب الأقساط غير المكتسبة على أساس الفترة الزمنية. ويتم احتساب مخصص للمخاطر السارية والتي لم تنتهي فتراتها حتى تاريخ الميزانية على أساس المبالغ المقدرة المطلوبة بالإضافة إلى مخصصات الأقساط غير المستحقة من أجل الوفاء بالمطالبات المستقبلية والمصاريف المتعلقة بها والمتصلة بالأعمال سارية المفعول في تاريخ بيان المركز المالي. وعند الضرورة يتم احتساب المخصص على أساس تقييم عام لجميع فروع التأمين.

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب المطالبات والمصاريف المتعلقة بها على أساس التقارير الواردة والمراجعة اللاحقة لكل حالة على حدة. ويتم عمل مخصص لتغطية التكلفة المقدرة النهائية لتسوية المطالبات التي تتعلق بالأحداث التي وقعت حتى نهاية السنة المالية. بما فيها الخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها والمصاريف المتعلقة بالمطالبات. يتم إنشاء مخصص للمطالبات التي لم يبلغ عنها وفقاً لتحليلات مقدري مخاطر التأمين وتطبيق تقديرات مكتتبي التأمين واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أعمال التأمين.

تكاليف الحصول على أعمال التأمين

يتم إطفاء العمولات والضرائب وعمولة السمسرة وتكاليف الاكتتاب الأخرى المتعلقة بالحصول على أعمال التأمين على فترة استحقاق الأقساط. ويتم إظهار تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة بالفترات ذات المخاطر التي تتجاوز نهاية السنة المالية كتكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة.

ترتيبات إعادة التأمين

كجزء من إدارتها لمخاطر التأمين. تدخل المجموعة في عقود مع معيدين تأمين آخرين للتعويض عن الخسائر في عقود التأمين التي تصدرها.

٢) أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم تقدير التعويضات المستلمة من المعيدين بطريقة مشابهة مع الحقوق التابعة للمطالبة. ويتم التعرف على المزايا والشروط الناجمة من عقود إعادة التأمين في بيان الدخل والأصول والحقوق التابعة كحسابات مدينة. حصة المعيد من الاحتياطي الفني والمطلوبات.

اختبار كفاية المطالبات

يتم إجراء اختبارات كفاية الالتزامات في تاريخ كل بيان للمركز المالي للتأكد من كفاية الالتزامات التعاقدية صافية من تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة المؤجلة. ويوضع في الاعتبار أثناء القيام بهذه الاختبارات حساب أفضل تقدير حالي للتدفقات النقدية المستقبلية التعاقدية ومعالجة المطالبات والمصاريف الإدارية. يتم إجراء الاختبارات على أساس المحافظ والتي يتم فيها تجميع الوثائق ذات الأخطار المتشابهة معا في محفظة واحدة.

إيراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية.

معادلة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة. صافي بعد تعديلات التحويل. وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية. إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية. عقود عملات أجنبية آجلة كاحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تقي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعال. فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة يتم إحتسابها في الدخل.

عندما يكون الإحتراز غير فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة يتم إحتسابها ضمن حساب الدخل ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم الإعتراف بالأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

٣) التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام

في سياق تطبيق السياسة المحاسبية. تتخذ المجموعة تقديرات وأحكام تؤثر على المبالغ المعترف بها والمسجلة في البيانات المالية. ويتم حساب هذه التقديرات والأحكام على أساس الخبرة السابقة. بيانات السوق الجديرة بالملاحظة. والبيانات المنشورة والبيانات الأخرى الخاصة بالتوقعات للأحداث المستقبلية والتي تكون مقبولة نوعاً ما في ظل الظروف الراهنة. التقديرات والأحكام التي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والآليات لتحديد هذه التقديرات والأحكام مفصلة كما يلي:

أ) المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب الخسائر النهائية الناجمة عن عقود التأمين الحالية للمطالبات غير المبلغ عنها. يتم إنشاء مخصص للخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها وفقاً للتحليل الاكتواري وتطبيق الحكم الاكتتابي المتعلق واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أنواع التأمين. كما تشمل المسؤولية النهائية للتأمين على تكاليف إدارة المطالبات.

ب) الأقساط النهائية

يتم احتساب الأقساط النهائية على أساس دخل الأقساط المتوقع الذي تقدمه الشركات المسندة والذي يتم تعديله بعد ذلك ليعكس أحكام المكتتبين مع الأخذ في الاعتبار ظروف السوق وتاريخ البيانات. ويخضع هذا التقدير إلى مراجعة المكتتبين والأكتواريين.

٤) إدارة مخاطر التأمين

تنشأ الأخطار تحت عقود التأمين من عدم التأكد من وقوع حدث للمؤمن وكذلك من مبلغ المطالبة. بالإضافة إلى مخاطر الاكتتاب. فإن المجموعة تتعرض أيضاً إلى المخاطر المصاحبة المتعلقة به مثل مخاطر الائتمان ومخاطر العملة ومخاطر السيولة.

وفيما يلي موجز عن السياسات التي تختارها المجموعة للتخفيف من مخاطر التأمين الرئيسية التي تواجهها:

أ) مخاطر الاكتتاب

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها الاكتتابية بشكل رئيسي من خلال وثائق وارشادات لقبول الأخطار وترتيبات الإعادة.

يتم قبول المخاطر على أساس تقييم التسعير والخبرة الاكتتابية المسبقة تماشياً مع الارشادات الاكتتابية التي تمت صياغتها لكل نوع من أنواع التأمين. يتم بشكل دائم مراجعة وتحديث ارشادات الاكتتاب مع الأخذ في الاعتبار تطور السوق. والأداء والفرص. كما يتم تحديد حدود التراكم لمراقبة التعرض للمخاطر الطبيعية والكوارث. ويتم تحديد العديد من الحدود المعتمدة لقبول المخاطر.

إن قبول المخاطر التي لا تتماشى والمعيار الأدنى المحدد يجب أن تكون من خلال لجنة مراجعة الاكتتاب والتي تضم ممثلين عن التسويق والاكتتاب والمهام الأكتوارية.

إن استراتيجية إعادة التأمين الخاصة بالمجموعة قد تمت صياغتها لحماية التعرض للمخاطر الفردية والأحداث المبنية على أساس التعرض للمخاطر الحالية من خلال ترتيبات إعادة تأمين فعالة في التكاليف.

أما المخاطر المحتفظ بها فيتم التعامل معها والتأكد من كونها مناسبة وحذرة للاحتفاظ بالاكتتاب من قبل المجموعة. وذلك بالتأكد من توفر الأموال اللازمة لتغطية المطالبات المستقبلية. وتتضمن ممارسات الاحتفاظ استخدام التحليل الاكتواري وتطبيق أحكام الاكتتاب. ويكون ذلك مدعوماً بمراجعة دورية داخلية وأيضاً بمراجعة مستقلة أكتوارية لضمان تحديد كفاية الاحتياطي.

ب) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان في عقود التأمين هي المخاطر التي لا يتمكن فيها الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه بدفع المبالغ كاملة عند استحقاقها.

٤ إدارة مخاطر التأمين (تابع)

يتم التحكم بمخاطر الائتمان من خلال الشروط التجارية عند تسلم القسط وفي بعض الحالات تنفيذ شروط ضمان القسط. وتكون أغلب الأطراف المقابلة بشكل عام شركات تأمين غير مصنفة. إلا أنه لا يوجد أي تعرض هام لأي طرف مقابل.

يتم ترتيب أعمال إعادة التأمين مع المعيدين لديهم حد أدنى من الكفاءة الائتمانية على أساس معيار التصنيف الأدنى والقوة المالية. إن التعرض لأي معيد فردي لا تتعدى بشكل عام أقصى من ٢٥% من مجموع التعرض ويتم توزيع الأخطار على الأطراف الأخرى بأدنى مستوى تصنيف استثماري ما عدا ترتيبات التأمين الاتفاقي النسبي الموزع على أساس متبادل.

فيما يلي تحليل مخاطر الائتمان المتعلقة بترتيبات إعادة التأمين:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١١		
المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة
٣٨,٦٦٨	٢٩,٩٩٨	٨,٦٧٠
٣٥,٧٠٢	١٣,٦٠١	٢٢,١٠١
٧٤,٣٧٠	٤٣,٥٩٩	٣٠,٧٧١

أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
- مصنفة بدرجة استثمار
- أخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		
المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة
٣٨,٦٩٠	٣٠,٦١٤	٨,٠٧٦
٣٣,٠٧٧	١٤,٧٧٧	١٨,٣٠٠
٧١,٧٦٧	٤٥,٣٩١	٢٦,٣٧٦

أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
- مصنفة بدرجة استثمار
- أخرى

ج) مخاطر العملات

بما أن الشركة تكتتب في أعمال بعملات متعددة. فإنها معرضة لمخاطر العملات. إن استخدام تغطية الاحتراز على مخاطر العملات الأجنبية إذا كان التعرض جوهري وأن تسهيلات الاحتراز متوفرة.

بآلاف الدولارات الأمريكية				
اليورو	جنيه استرليني	روبيه هندية	دولار كندي	أخرى
(٤,٧٤٠)	(٣,٨٢٦)	(٨,٣٨٨)	(٧٨٨)	(٨٩,٦٢٤)
(٤,٧٧١)	(٣,٢١٥)	-	(٩٨٨)	-

٢٠١١

موجودات (مطلوبات)
إعادة تأمين، صافي
المغطاة

بآلاف الدولارات الأمريكية				
اليورو	جنيه استرليني	روبيه هندية	دولار كندي	أخرى
(٧,٦٢٠)	(١,٩٠٩)	(٩,٣٥٤)	(٦٨٧)	(٨٣,٢٣٥)
(٧,٥١٩)	(٨٥٥)	-	-	-

٢٠١٠

موجودات (مطلوبات)
إعادة تأمين، صافي
المغطاة

٤) إدارة مخاطر التأمين (تابع)

أ) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي خطر عدم توفر النقد لدفع الالتزامات عند الاستحقاق. قد تم تحديد الحدود في السياسة الاستثمارية والإرشادات التي تتطلب جزء كبير من أموال الاستثمار والتي تمثل مطالبات التأمين على أن يتم الاحتفاظ بها نقداً أو في شكل أوراق مالية قابلة للتسييل بسهولة.

ب) تحليل الحساسية

فيما يلي حساسية دخل وحقوق المجموعة إلى مخاطر السوق

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
(١١,١١٧)	(١١,١٤٣)
١١,١١٧	١١,١٤٣
٩,٧٩٥	١٠,١٨٠
(٩,١٥٦)	(٩,٥٨١)

٥% زيادة في معدل الخسارة النهائي
٥% نقص في معدل الخسارة النهائي
١٠% زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
١٠% نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

٥) النقد والأرصدة البنكية

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥٨,٣٦٥	٦٨,٠٣٩
٢٢٢,١٩٢	٢٢١,٥٨٢
-	٥٤,٢٢٣
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤

نقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع ذات أجل خلال ٣ شهور
ودائع ذات أجل أكثر من ٣ شهور

تم رهن ودائع نقدية بقيمة ٤٩,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: لا شيء) كضمان للقروض.

فيما يلي تفصيل لأهم الشروط والأحكام للمخاطر الائتمانية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر العملات:

أ) مخاطر الائتمان

يتم الاحتفاظ بأرصدة البنوك والودائع قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية رائدة. وتحدد المجموعة نسبة تركيز استثمارها في الودائع الآجلة لدى أية مؤسسة مالية بحد أقصى ١٠% من حقوق المساهمين.

ب) مخاطر معدلات الفائدة

٢٠١٠	٢٠١١
يومي / شهري عند الاستحقاق ٠,١٢٥% إلى ٣,٣٥%	يومي / شهري عند الاستحقاق ٠,١٢٥% إلى ٣,٠٠%

أساس الفائدة المستحقة:
- أرصدة البنوك
- ودائع قصيرة الأجل
معدلات الفائدة الفعلية

بما أن الودائع تستحق في وقت قصير فلذلك لا توجد حساسية للتغيرات في معدلات الفائدة.

ج) مخاطر العملات

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٨٥,٨٩٦	١٣٢,٥٦٨
٦٩,٥٦١	٦٩,٨٢٩
٧٠,٠٦٠	٧٥,٩٩٩
٤٧,٣٢٢	٤٦,٨٩٩
٧,٧١٨	١٨,٥٤٩
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤

دولار أمريكي
درهم إماراتي
دينار بحريني
ريال قطري
أخرى

(٦) استثمارات

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٠٢,٢٧١	٦١,٩٢١
١٠٢,٢٧١	٦١,٩٢١
٢٤,٤٩٧	٢١,٩٣١
٥,٨٢١	٦,٨٣٥
٣٠,٣١٨	٢٨,٧٦٦
٥٩,٢٢٥	٤٨,٠٤١
٥٣,٦٠٦	٤٣,١٣١
٢,٦٥٨	٢,٦٥٦
١١٥,٤٨٩	٩٣,٨٢٨
٢٧,٤٤٠	٢١,٥٢٥
٣٩,٢١١	٣٩,٧٨٤
٢,٧٣٦	٥,٤٢٧
١١,٢٨٠	١٤,٥٩٨
٧١٨	١١,٥٢١
١٢,٥٣٠	٨,٦١٣
٢١,٥٢٧	١٩,٣٧٠
١١٥,٤٤٢	١٢٠,٨٣٨
-	٣٧٥
٣٦٣,٥٢٠	٣٠٥,٧٢٨

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
محتفظ بها بغرض المتاجرة
أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبني
سندات دين
- أخرى بدرجة استثمار
- أخرى

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

سندات دين
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى بدرجة استثمار
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

استثمارات متوفرة للبيع

سندان دين
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى بدرجة استثمار
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى
أسهم شركات مدرجة
أسهم شركات غير مدرجة
أخرى

استثمار في شركة زميلة

الحركة في مخصص إنخفاض الإستثمارات المتوفرة للبيع بالمجموعة كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١١,٩٠٢	١٣,٣١٠
٤٥٤	١,٣٤٤
٩٩٠	٢,٨٠٦
(٣٦)	-
١٣,٣١٠	١٧,٤٦٠

في الأول من يناير
مخصص جديد :
- شركات غير مدرجة
- أخرى
عكس مخصص نظراً للبيع
في ٣١ ديسمبر

تم رهن ما قيمته ٦٧,١ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٢٠١٠: ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي) كضمان لاتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان .

(٦) استثمارات (تابع)

فيما يلي تفصيل بالمخاطر الائتمانية ومخاطر معدل الفائدة والعملات على الاستثمارات:

(و) مخاطر الائتمان

تحدد المجموعة في تركيز استثماراتها في الأوراق المالية المدينة لدى مستثمر واحد أو أي قطاع صناعي واحد بحد ١٠% و ٢٠% على التوالي من إجمالي محفظة الأسهم العادية.

وقد حددت المجموعة أيضاً تركيز استثمارها في الأسهم للشركات المدرجة لأي إصدار وأي مصدر بحد ٥% و ١٠% على التوالي. من مجمل محفظة الأسهم المشتركة لديها.

(ز) أوراق مالية مدينة - مخاطر معدل الفائدة

٢٠١١		
فوائد الكوبونات	الفوائد الفعلية	أساس الفائدة المستلمة
٠,١٢٥% - ٦,٠٠%	٠,١٣% - ٥,٥٦%	شهري/نصف سنوي/سنوي
١,٦٠% - ٧,٢٥%	١,٦٠% - ٦,٢٩%	نصف سنوي/سنوي
٠,٨٦% - ٥,٥%	٠,٨٦% - ٥,٥%	نصف سنوي/سنوي
٠,٩٠% - ٤,٠٧%	٠,٩١% - ٣,٩٩%	شهري/نصف سنوي

لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية أخرى

٢٠١٠		
فوائد الكوبونات	الفوائد الفعلية	أساس الفائدة المستلمة
١% - ٦%	٠,٩٩% - ٥,٥٢%	شهري/نصف سنوي/سنوي
١,٦٥% - ٧,٢٥%	١,٧١% - ٦,٥٢%	نصف سنوي/سنوي
٢,٦٥% - ٣,٦٠%	٢,٨٨% - ٣,٦٠%	نصف سنوي/سنوي
١,٢١% - ٣,٧٥%	١,٢٨% - ٣,٨٣%	شهري/نصف سنوي

لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية أخرى

(ح) أوراق مالية مدينة - مخاطر العملة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١١		
المجموع	أخرى	دولار أمريكي
٦٩,٥٦٦	-	٦٩,٥٦٦
١٠٤,٨٤٦	٩,٢٩٣	٩٥,٥٥٣
٨,٠٨٣	٨,٠٨٣	-
٢١,٤٣٣	-	٢١,٤٣٣
٢٠٣,٩٢٨	١٧,٣٧٦	١٨٦,٥٥٢

لمؤسسات عالمية كبرى و حكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي و التنمية
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي و التنمية
أوراق مالية مدينة أخرى

(٦) استثمارات (تابع)

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		
المجموع	أخرى	دولار أمريكي
٨٦,٦٦٥	-	٨٦,٦٦٥
١١٧,٣١٤	١١,٥٤٢	١٠٥,٧٧٢
٥,٣٩٤	٥,٣٩٤	-
١٧,١٠١	-	١٧,١٠١
٢٢٦,٤٧٤	١٦,٩٣٦	٢٠٩,٥٣٨

لمؤسسات عالمية كبرى و حكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أوراق مالية مدينة أخرى

(ط) أوراق مالية مدينة - الفترة المتبقية للاستحقاق

فيما يلي بيان يوضح القيمة الأساسية والقيمة الدفترية للأوراق المالية المدينة وفقا لأجال الاستحقاق التعاقدية.

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠		٢٠١١	
القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي
٩,٠٠٩	٩,٠٠٠	١٧,٠٧٥	١٧,٠٢٥
٧٠,٤٥٤	٧٠,٠٥١	٥١,٠٨٩	٥١,٠٠٠
٧,٢٠٢	٦,٩٦٧	١,٤٠٢	١,٢٩٠
٨٦,٦٦٥	٨٦,٠١٨	٦٩,٥٦٦	٦٩,٣١٥
١٣,٩٢٦	١٣,٨٥٦	١٧,٣٩٥	١٧,٣٤٠
٩٥,٧٣٣	٩٤,٠١٠	٨٠,٥٥٥	٧٩,٥٨٨
٧,٦٥٥	٧,٥٦٦	٦,٨٩٦	٧,٢٥٥
١١٧,٣١٤	١١٥,٤٣٢	١٠٤,٨٤٦	١٠٤,١٨٣
-	-	١,٤٨٥	١,٤٩٠
٥,٣٩٤	٥,٥٠٧	٦,٥٩٨	٦,٦٧٦
٥,٣٩٤	٥,٥٠٧	٨,٠٨٣	٨,١٦٦
١,٦١٥	١,٥٠٨	٢,٢٧٨	٢,٣٠٠
٧,١٨٩	٧,٣٦٠	١٢,٠٧٨	١٢,٠٣٧
٨,٢٩٧	٧,٠٩٩	٧,٠٧٧	٧,٥١٣
١٧,١٠١	١٥,٩٦٧	٢١,٤٣٣	٢١,٨٥٠
٢٢٦,٤٧٤	٢٢٢,٩٢٤	٢٠٣,٩٢٨	٢٠٣,٥١٤

أوراق مالية لمؤسسات عالمية كبرى و حكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:

- تستحق خلال سنة أو أقل
- سنة إلى خمس سنوات
- أكثر من خمس سنوات

أوراق مالية مدينة لمصادر بدرجات استثمار أخرى:

- تستحق خلال سنة أو أقل
- سنة إلى خمس سنوات
- أكثر من خمس سنوات

حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:

- تستحق خلال سنة أو أقل
- سنة إلى خمس سنوات

أوراق مالية مدينة أخرى:

- تستحق خلال سنة أو أقل
- سنة إلى خمس سنوات
- أكثر من خمس سنوات

(ي) الأسهم العادية

لا تحمل الأسهم العادية تواريخ استحقاق ثابتة. كما أنها عموما ليست عرضة لمخاطر معدلات الفائدة. وعادة ما يتم الإعلان عن توزيع أرباح على الأسهم بشكل سنوي.

(٦) استثمارات (تابع)

فيما يلي بيان بالقيم الدفترية للأسهم العادية مصنفة حسب العملة المقومة على أساسها:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٦٨,٧٤٢	٤٦,١٧٠
٣,٩١٨	٢,٨٦٤
٣,١٦٤	٨٤٣
٨,١٧٨	٢,٩٧٠
٨,٥٩٩	١٥,٥٠٨
٢,٦٧٠	٢,٣٥٣
٢٠,٢٤٨	١١,٣٤٧
١١٥,٥١٩	٨٢,٠٥٥

دولار أمريكي
يورو
دينار بحريني
ريال سعودي
جنيه إسترليني
ين ياباني
أخرى

(ك) تعهدات:

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعي للاستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٨,٣٧ مليون دولار أمريكي (٧,٤٨ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠١٠).

(٧) تحليل الحساسية

ويتم بيان حساسية الربح والخسارة وحقوق الملكية للمجموعة إلى مخاطر السوق على النقد وما في حكمه والاستثمار كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠		٢٠١١	
الحقوق	الدخل	الحقوق	الدخل
(٢,٣٢٣)	(٩٠٦)	(١,٨٠١)	(٦٣٩)
٢,٤١٩	٩٤٤	١,٩٢٠	٦٥٣
٣٦٨	٢١,٠٠٦	٢٠٤	٢١,٧٥٥
(٢٩٥)	(١٧,١٨٧)	(١٦٠)	(١٧,٧٨٤)
٢٢١	١٠,٥١٨	٢١٨	٦,٣٧١
(٢٢١)	(١٠,٥١٨)	(٢١٨)	(٦,٣٧١)

معدل الفائدة
+ ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد -
أدوات الاقتراض

- ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد -
أدوات الاقتراض

مخاطر العملات
١٠% زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
١٠% نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

سعر الأسهم
١٠% زيادة في سعر الأسهم
١٠% نقص في سعر الأسهم

(٨) إيرادات مستحقة

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٩٢,٤٣٦	٧٢,٦٠٢
٢٦,٢٦٨	١٨,٧٦٧
١١٨,٧٠٤	٩١,٣٦٩
٢,٨١١	٣,٢١٤
١٢١,٥١٥	٩٤,٥٨٣

أساط تأمين مستحقة

متوقع استلامها :

- خلال ١٢ شهراً

- بعد ١٢ شهراً

فوائد مستحقة

- متوقع استلامها خلال ١٢ شهراً

(٩) ذمم تأمين مدينة

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٧٤,٧٩٧	٩٣,٨٢٢
٤٤٩	٥٩٠
٧٥,٢٤٦	٩٤,٤١٢

أرصدة مستحقة :
- خلال ١٢ شهراً
- بعد ١٢ شهراً

الحركة في مخصص المجموعة للذمم المدينة المنخفضة كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٧,٩٧٣	١٨,٠٩١
١١٨	٣٠٧
١٨,٠٩١	١٨,٣٩٨

في ١ يناير
مخصص الانخفاض
٣١ ديسمبر

تتعلق الذمم المدينة المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الذمم كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٤	-
١٠,٦٠٧	١٠,٨٤٩
١٠,٦٢١	١٠,٨٤٩

أقل من سنتين
أكثر من سنتين

أما الذمم المدينة التي تقل عن ١٢ شهر استحقاق لا تعتبر منخفضة القيمة. تحليل عمر هذه الذمم المدينة كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٠,٠٤٩	١٢,٧٠٤
٢٣,٥٤٧	١٤,٠١٨
٣٣,٥٩٦	٢٦,٧٢٢

حتى ٦ شهور
من ٦ إلى ١٢ شهر

(١٠) ودائع لدى شركات التأمين

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥١,١٨٢	٣٤,٦٥٢
١٤,٤٥٤	١٤,٢٨٦
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨

أرصدة مستحقة:
- خلال ١٢ شهراً
- بعد ١٢ شهراً

(١٠) ودائع لدى شركات التأمين (تابع)

الحركة في مخصص المجموعة للودائع المنخفضة كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥,٣٨١	٦,٢٣٢
٨٥١	(٣٥٠)
٦,٢٣٢	٥,٨٨٢

في ١ يناير
مخصص الانخفاض
٣١ ديسمبر

تتعلق الودائع المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الودائع كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٩١٧	١,٠٣٠
٦,١٣٣	٥,٩٩٥
٧,٠٥٠	٧,٠٢٥

تحت ١٠ سنوات
أكثر من ١٠ سنوات

الودائع المستحقة التي تقل عن ٣ سنوات لا تعتبر منخفضة. ويتم تحليل عمر هذه الودائع كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٣,٤٤٠	٨,٩٦٥
٣٨,٣٩٢	٢٨,٤٤٧
٥١,٨٣٢	٣٧,٤١٢

حتى سنة واحدة
من سنة إلى ٣ سنوات

(١١) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٤٤,٨٧١	٤٣,٠٨٤
١١,١١٢	٥,٧٢٧
٣,٤٧٣	٤,٥٦٣
٥٩,٤٥٦	٥٣,٣٧٤
٥٢٠	٥١٥
٥٢٠	٥١٥
٥٩,٩٧٦	٥٣,٨٨٩

أعمال التأمينات العامة

- مطالبات قائمة
- مطالبات غير مبلغ عنها
- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة

أعمال تأمينات الحياة

- مطالبات قائمة

(١٢) موجودات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
١٠,٣٦٦	١٠,٥٢٢
١,٨٩٣	١,٩٢١
١٧,٢٥٩	١٧,٤٤٣
(١٢,٦٢٢)	(١٦,٣٥٥)
٤,٦٣٧	١,٠٨٨
٦,٤٨٦	١٢,٦٩٢
١٣,٥٠٧	١٧,٩٢٣
١٩,٩٩٣	٣٠,٦١٥
٢٤,٦٣٠	٣١,٧٠٣

موجودات غير ملموسة:
- القيمة الحالية للأرباح المستقبلية
- برامج الحاسب الآلي
- الشهرة

ناقصاً : الإطفاء المتراكم / إنخفاض القيمة

صافي الموجودات غير الملموسة
موجودات أخرى مستحقة خلال ١٢ شهراً:
- ودائع نقدية مرهونة
- مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥,٧٥٦	٤,٦٣٧
٤٣٤	١٧١
(٣٢٠)	(١,٩٢١)
(١,٢٣٣)	(١,٧٩٩)
٤,٦٣٧	١,٠٨٨

الحركة في الموجودات غير الملموسة :

صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
- إضافات
- حذف
- كلفة إطفاء

صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تم رهن الودائع النقدية كضمان لإعادة تأمين خطابات الائتمان والضمانات.

خلال عام ٢٠١١، تم تقييم الإنخفاض في قيمة الشهرة للشركة التابعة للمجموعة وهي شركة ضمانات الخليج ذ.م.م. ، حيث تم احتساب خسائر الإنخفاض بمبلغ ١,٩ مليون دولار في بيان الدخل.

(١٣) حسابات المشاركين في أموال التكافل

(أ) بيان المركز المالي

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١١,٨٨٤	١٦,٠٩٠
٢٠,٦٢٠	٢٦,٦١٧
٩,٧٢٥	٨,٤٦٤
١٢,٨٨٦	٢,٥٤٠
٤,٥٨٣	٤,٦٦٠
٢,١٢٣	٢,٠٨٧
٦١,٨٢١	٦٠,٤٥٨
٩,٨٠٩	١٢,٥٤٠
٢	-
٩,٨١١	١٢,٥٤٠
١٤,٦٠٢	١٨,٢٥٤
٣٠,٢٨٨	٢٧,١٢٩
٢٩,٩٤٩	٢٨,٧٢٨
٧٤,٨٣٩	٧٤,١١١
(٢٢,٨٢٩)	(٢٦,١٩٣)
٦١,٨٢١	٦٠,٤٥٨

الموجودات

النقد وما في حكمه

إيرادات مستحقة

ذمم تأمين مدينة

ودائع تأمين

تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة

تكاليف وكالة مؤجلة

المطلوبات

حسابات دائنة

مطلوبات أخرى

أموال تكافل

مشاركات غير مكتسبة

مطالبات قائمة

خسائر غير مبلغ عنها

العجز المتراكم

(١٣) حسابات المشاركين في أموال التكافل (تابع)

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٤,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي).

(ب) بيان دخل المشاركين

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٣٦,١٦٤	٤٠,٠٤٨
(١,٥٢٣)	(٢,٣٨٥)
٧,٣٠١	(٣,٦٧٤)
٤١,٩٤٢	٣٣,٩٨٩
(٣٥,٩٤١)	(٢٣,٥٥٦)
(٣,٤٣٠)	١,٢٢١
(٣٩,٣٧١)	(٢٢,٣٣٥)
(١٠,٣٧٦)	(١١,٣١٦)
٩٥٩	٣٦٢
(٩,٤١٧)	(١٠,٩٥٤)
(٦,٤٠٠)	(٤,٣٨١)
٢٧٢	٢٦١
(١٦٨)	٥٦
(١٣,١٤٢)	(٣,٣٦٤)

اجمالي المشاركات
أقساط إعادة التأمين صادرة
مشاركات غير مكتسبة
صافي المشاركات المكتسبة
الخسائر المبلغ عنها
مخصص الخسائر غير المبلغه
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
مصاريف الحصول على أعمال التأمين
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة
مصاريف الحصول على أعمال التأمين
مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)
إيراد الاستثمار
مصاريف ومخصصات أخرى
عجز السنة

(١٤) عقارات ومعدات

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١,٣٤٠	١,٣٤٠
٩,٢٧٠	٩,٢٧٠
١٨,٤٥٧	١٩,٠٥٨
١٣,٦٥٠	١٣,٩٠٢
٤٢,٧١٧	٤٣,٥٧٠
(١٥,٣٢٧)	(١٥,٩١٣)
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧
٢٧,٦٢٧	٢٧,٣٩٠
٧٩٥	١,١٧٣
(١٨٤)	(٢)
(٨٤٨)	(٩٠٤)
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧

أرض
مبنى
أعمال قيد الانشاء - مبنى
أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها
ناقصاً : الاستهلاك المتراكم

الحركة في العقارات والمعدات :
صافي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
- إضافات
- استيعادات
- كلفة الاستهلاك

صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تشمل الأراضي والمباني المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة من سنة ١٩٨٤. وقد تم إعادة تقييم العقار في أكتوبر ٢٠٠٧ من قبل مقيمين خارجيين. تم تحديد القيمة العادلة للأرض بمبلغ ١,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي على أساس تقييم السوق. تم إضافة الزيادة ٤٣١,٠٠٠ دولار أمريكي في القيمة العادلة في الدخل مقابل الخسارة المعترف بها في التقييم السابق. قد تم تحديد القيمة العادلة للمبنى بقيمة ٩,٢٧٠,٠٠٠ دولار أمريكي. تم إضافة القيمة العادلة ٤٣١,٠٠٠ دولار أمريكي في احتياطي إعادة تقييم العقار.

ما زال العمل جارياً في بناء المكتب الجديد لتكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة.

(١٥) مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٢٩٠,٦٧١	٢٦٧,٧٠٩
١٤٤,٣٠٤	١٦١,٢٠٤
٩١,١٦٧	٩٥,٨٧١
٥٢٦,١٤٢	٥٢٤,٧٨٤
١٥,٧١٣	١٧,٣٧٥
٧٠,٣١١	٧٠,٢٢٨
١٧,١٦٢	٦,٢٧٣
١٠٣,١٨٦	٩٣,٨٧٦
٦٢٩,٣٢٨	٦١٨,٦٦٠

أعمال التأمينات العامة

مطالبات قائمة

خسائر لم يبلغ عنها

أقساط غير مكتسبة

أعمال تأمينات الحياة

مطالبات قائمة

خسائر لم يبلغ عنها

أقساط غير مكتسبة

متوسط مدة الإحتياطي على التأمينات العامة هي ٢,٩ سنوات و٢,٧ سنوات على تأمينات الحياة.

(١٦) تطوّر المطالبات

يوضح الجدول التالي اجمالي وصافي المطالبات التي وقعت بما فيها الخسائر التي لم يبلغ عنها محسوبة بالإشارة إلى الأقساط المكتسبة. ومقارنة بالتوقعات السابقة للخمس سنوات الماضية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية						
سنة الإكتتاب						
المجموع	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
	١١١,٢٦٦	١٠٥,١١٩	١٠٩,٦٧٢	١٠٤,٧٢٢	١٤٥,٨٠٣	٦١,٩٣٩
		١٧٨,٦٣٣	١٧٥,٢٢٣	١٨٤,١٣٠	٢٢٦,٤٩٩	١٢٢,٩٢٧
			١٧٦,٨٥٢	١٨٦,٨٢٨	٢٢٥,٦٣٦	١٣٢,٩٢٨
				١٩٤,٤٣٤	٢٢٨,٥٩٤	١٤٣,٢٥٤
					٢٣٠,٨٤٣	١٤٨,٢٤٢
						١٤٧,٦٢٠
١,٠٣٩,٦٤٨	١١١,٢٦٦	١٧٨,٦٣٣	١٧٦,٨٥٢	١٩٤,٤٣٤	٢٣٠,٨٤٣	١٤٧,٦٢٠
(٦٥٣,٤٢١)	(١٤,٦٢٤)	(٧٤,٨١٢)	(١١٣,٤٧٧)	(١٤٧,٩٦١)	(١٨٠,٣٠٩)	(١٢٢,٢٣٨)
٣٨٦,٢٢٧	٩٦,٦٤٢	١٠٣,٨٢١	٦٣,٣٧٥	٤٦,٤٧٣	٥٠,٥٣٤	٢٥,٣٨٢
١٣٠,٢٨٩						
٥١٦,٥١٦						

إجمالي

تقدير تكاليف المطالبات

المحققة:

- بنهاية السنة الإكتتابية

- بعد سنة واحدة

- بعد سنتين

- بعد ثلاث سنوات

- بعد أربع سنوات

- بعد خمس سنوات

تقدير المطالبات المحققة الحالية

الدفع التراكمي حتى تاريخه

المطلوبات المحتسبة

مطلوبات السنوات السابقة

مجموع المطالبات المتضمن

في بيان المركز المالي

صافي

تقدير تكاليف المطالبات

المحققة:

- بنهاية السنة الإكتتابية

- بعد سنة واحدة

- بعد سنتين

- بعد ثلاث سنوات

- بعد أربع سنوات

- بعد خمس سنوات

تقدير المطالبات المحققة الحالية

الدفع التراكمي حتى تاريخه

المطلوبات المحتسبه

مطلوبات السنوات السابقة

مجموع المطالبات المتضمن

في بيان المركز المالي

المجموع	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
	٩٥,١١٦	٨٩,١٧٣	١٠٧,٥١٤	١٠٢,١٦٥	١٣٧,٤٥٧	٥٦,٩٣٤
		١٦٤,٨٥٤	١٧٣,٢٦٦	١٨٠,٠١٠	٢١٧,٧١٩	١١١,٥٦٢
			١٧٢,٩٢٣	١٨٢,٦١٣	٢١٨,٦٩٠	١٢١,٤٤٨
				١٩٠,١٥٥	٢٢١,٦٢٦	١٣١,٤٢٩
					٢٢٣,٩٦٩	١٣٥,٩٩٠
						١٣٥,٣٥٩
٩٨٢,٣٧٦	٩٥,١١٦	١٦٤,٨٥٤	١٧٢,٩٢٣	١٩٠,١٥٥	٢٢٣,٩٦٩	١٣٥,٣٥٩
(٦٠٩,٤٩٤)	(٢,١٨٩)	(٦٣,٠٦٥)	(١١٠,٥٣١)	(١٤٥,٦٠٣)	(١٧٥,٨٢٦)	(١١٢,٢٨٠)
٣٧٢,٨٨٢	٩٢,٩٢٧	١٠١,٧٨٩	٦٢,٣٩٢	٤٤,٥٥٢	٤٨,١٤٣	٢٣,٠٧٩
٩٤,٣٠٨						
٤٦٧,١٩٠						

(١٧) الحركة في التزامات وأصول التأمين

بآلاف الدولارات الأمريكية		
صافي	إعادة تأمين	اجمالي
٢٦٠,٩٩٣	٤٥,٣٩١	٣٠٦,٣٨٤
٢٠٣,٥٠٣	١١,١١٢	٢١٤,٦١٥
٤٦٤,٤٩٦	٥٦,٥٠٣	٥٢٠,٩٩٩
١٦٥,٦١٨	١٥,٦٨٤	١٨١,٣٠٢
(١٦٢,٩٢٤)	(٢٢,٨٦١)	(١٨٥,٧٨٥)
٤٦٧,١٩٠	٤٩,٣٢٦	٥١٦,٥١٦
١٠٤,٨٥٦	٣,٤٧٣	١٠٨,٣٢٩
(٧,٢٧٥)	١,٠٩٠	(٦,١٨٥)
٩٧,٥٨١	٤,٥٦٣	١٠٢,١٤٤
١١٨,٧٠٤	٥,٩٣٢	١٢٤,٦٣٦
(٢٧,٣٣٥)	(٦٥)	(٢٧,٤٠٠)
٩١,٣٦٩	٥,٨٦٧	٩٧,٢٣٦
١٩,٩٦٧	٤٩٣	٢٠,٤٦٠
٣,٥٥٦	(٢٠٠)	٣,٣٥٦
٢٣,٥٢٣	٢٩٣	٢٣,٨١٦

٢٠١١
المطالبات
مطالبات قائمة
خسائر لم يبلغ عنها
المجموع في بداية السنة
التغير في المخصص خلال السنة
تسوية مطالبات خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
أقساط غير مكتسبة
في بداية السنة
التغير في المخصص خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
أقساط تأمين مستحقة
في بداية السنة
الحركة خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
في بداية السنة
الحركة خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
صافي	إعادة تأمين	اجمالي
٢٥١,٣٩٥	٥٤,٠٢٤	٣٠٥,٤١٩
٢٢٣,٠٩٠	٢,٨٣٨	٢٢٥,٩٢٨
٤٧٤,٤٨٥	٥٦,٨٦٢	٥٣١,٣٤٧
١٥٧,٥١٨	١٥,٩٣٠	١٧٣,٤٤٨
(١٦٧,٥٠٧)	(١٦,٢٨٩)	(١٨٣,٧٩٦)
٤٦٤,٤٩٦	٥٦,٥٠٣	٥٢٠,٩٩٩
١١٥,٣٥٧	٨٤٧	١١٦,٢٠٤
(١٠,٥٠١)	٢,٦٢٦	(٧,٨٧٥)
١٠٤,٨٥٦	٣,٤٧٣	١٠٨,٣٢٩
١٢٤,٤٤٢	١,٥٦٦	١٢٦,٠٠٨
(٥,٧٣٨)	٤,٣٦٦	(١,٣٧٢)
١١٨,٧٠٤	٥,٩٣٢	١٢٤,٦٣٦
٢٢,٢٩٦	٢٤٦	٢٢,٥٤٢
(٢,٣٢٩)	٢٤٧	(٢,٠٨٢)
١٩,٩٦٧	٤٩٣	٢٠,٤٦٠

٢٠١٠
المطالبات
مطالبات قائمة
خسائر لم يبلغ عنها
المجموع في بداية السنة
التغير في المخصص خلال السنة
تسوية مطالبات خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
أقساط غير مكتسبة
في بداية السنة
التغير في المخصص خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
أقساط تأمين مستحقة
في بداية السنة
الحركة خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
في بداية السنة
الحركة خلال السنة
الرصيد في نهاية السنة

(١٨) ذمم تأمين دائنة

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣

مستحقة خلال ١٢ شهراً

(١٩) القروض

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
-	٤٠,٠٠٠
١٢,٧٠٦	-
١٢,٧٠٦	٤٠,٠٠٠

أرصدة مستحقة:

- خلال ١٢ شهراً

- بعد ١٢ شهراً

قروض تبلغ ٤٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٢,٧ مليون دولار أمريكي) مضمونة بودائع مصرفية. كما بلغت الفائدة الفعلية على القروض ٢,٢% (٤,٧% لسنة ٢٠١٠).

(٢٠) مطلوبات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٥,٣١٩	١٤,٦٩٦
٨,٦١٩	١٣,١٠٧
١,٢٦٠	٤,٣٠٢
٤,٩٩٥	٥,٤٣٣
٣,٣٨٦	٣,٢٧٨
٢,٢٣١	-
١٠,٦٣٨	١٥,٧٨٦
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢
٢٧,٧٤٢	٣٨,٦٢٨
١٨,٧٠٦	١٧,٩٧٤
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢

منافع ما بعد التوظيف (إيضاح ٣١)

أقساط إعادة التأمين المستحقة

أرباح أسهم مستحقة

مصاريف مستحقة

برنامج أسهم الموظفين (إيضاح ٣٠)

مستحقات تكاليف برنامج التسوية

أخرى

أرصدة مستحقة:

- خلال ١٢ شهراً

- بعد ١٢ شهراً

(٢١) حقوق المساهمين

(أ) رأس المال:

(١) المكونات:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠

المصرح به

٥٠٠ مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

المصادر. المكتتب به والمدفوع بالكامل

٢٢٠ مليون (٢٠١٠: ٢٢٠ مليون) سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

(٢١) حقوق المساهمين (تابع)

(ب) المساهمون الرئيسيون:

المساهمون الذين يمتلكون ٥% أو أكثر من أسهم الشركة الصادرة كما هو موضح أدناه:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالملايين)		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
		٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
مصرف ليبيا المركزي جهاز الإمارات للاستثمار الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية الهيئة العامة للاستثمار المصرف العقاري	ليبيا الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة الكويت الإمارات العربية المتحدة	٣١,٨	٣١,٨	١٦,١	١٦,١
		٣٠,٥	٣٠,٥	١٥,٤	١٥,٤
		٢٧,٥	٢٧,٥	١٣,٩	١٣,٩
		٢٠,٠	٢٠,٠	١٠,١	١٠,١
		١١,٠	١١,٠	٥,٦	٥,٦

(ج) هيكل المساهمين:

يشكل هيكل المساهمين للأسهم الصادرة للشركة ما يلي:

الأسم	عدد الأسهم (بالملايين)		عدد المساهمين		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
أقل من ١%	٥٤,٥	٤٦,٣	٤,٨٢٨	٤,٧٧٩	٢٧,٧	٢٣,٤
من ١% إلى ٥%	٢٢,٧	٣٠,٩	٥	٦	١١,٣	١٥,٦
من ٥% إلى ١٠%	١١,٠	١١,٠	١	١	٥,٦	٥,٦
من ١٠% إلى ما فوق	١٠٩,٨	١٠٩,٨	٤	٤	٥٥,٤	٥٥,٥

(٢) أسهم الخزينة:

تمتلك الشركة ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم من أسهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم). بقيمة قدرها ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي).

(٣) الاحتياطي القانوني:

بموجب أحكام القانون المطبق. يتوجب على المجموعة تحويل ١٠% من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل كحد أقصى إلى ١٠٠% من قيمة رأس المال المدفوع.

(٤) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات:

يضم احتياطي إعادة تقييم الاستثمار. المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع. يتم إدراج هذه المكاسب أو الخسائر ضمن الاحتياطي وعند البيع يتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى بيان الدخل.

(٥) احتياطي إعادة تقييم الممتلكات:

يمثل مخصص إعادة تقييم العقارات الفرق بين تكلفة المبنى بعد خصم الاستهلاك المتراكم والقيمة العادلة. لاحقاً. الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس سعر التكلفة الأصلي للمباني يتم تحويله مباشرة من احتياطي إعادة تقييم الممتلكات إلى الأرباح المستبقاة.

(٢١) حقوق المساهمين (تابع)

(٦) الأرباح المستبقاة:

تتضمن الأرباح المستبقاة الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن معادلة البيانات المالية للشركات التابعة وكذلك الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع المحتفظ بها في ١ يناير ٢٠٠٠ طبقا لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. وفيما يلي تسوية لصافي فروقات تلك المعادلات :

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
(٣)	(١)
٢	١
(١)	-

الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات:

الرصيد كما في ١ يناير
تحويلات ناتجة عن استبعاد
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

(٧) إدارة رأس المال:

يتضمن مجموع رأس مال المجموعة رأس المال المدفوع. الإحتياطي القانوني والأرباح المستبقاة بعد استقطاع أسهم الخزينة. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال قوي كقاعدة للحفاظ على العملاء، والمستثمرين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. وينظم أعمال الشركة الأم مصرف البحرين المركزي بالبحرين والذي يحدد ويراقب المتطلبات بالنسبة للشركة الأم. ويطلب المصرف المركزي من الشركة الأم، أن تحسب هامش الملاءة ليتماشى مع المخصص المنصوص عليه في كتاب الأحكام. إن الشركة ملتزمة في هذا المطلب الخاص بهامش الملاءة.

بالإضافة إلى ذلك. تقوم الشركة بإدارة كفاءة رأس مالها على أساس تقييم متطلب رأس المال من خلال نماذج مخاطر رأس المال.

(٢٢) حصة غير مسيطرة

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٦٠,٥٩٤	٦١,٠٥٥
٢,٧٤٨	(١,٨٨٥)
(٢,٢٨٧)	-
-	(٢٤٦)
٦١,٠٥٥	٥٨,٩٢٤

في ١ يناير
الحصة من الدخل الشامل
أرباح معلنة من شركة تابعة
إمتلاك حقوق أقلية لدى شركة تابعة
في ٣١ ديسمبر

أ. بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. وأعمال إعادة التأمين الإتفاقي يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١							
المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	الإتفاقيات			
				أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
٢٤٧,٤٦٣ (٣١,٦١٨)	٢,٩٢٨ (٨)	٢٠,٠٢٢ (٥١٧)	٣٥,٨٧٥ (٧٤٠)	٧١,٩٩٦ (٨,٣٢٢)	٩,٣٢٦ -	٢١,٠١٣ (١,١٧٧)	٨٦,٣٠٣ (٢٠,٨٥٤)
٥,٩٣٧ ١,٠٨٧	١٠,٣٠٩ -	٥٨١ -	٥١٦ (٢)	٤٣٠ ١,١٦١	(١,٩٧٢) -	٩٦٩ (١٨٩)	(٤,٨٩٦) ١١٧
٢٢٢,٨٦٩	١٣,٢٢٩	٢٠,٠٨٦	٣٥,٦٤٩	٦٥,٢٦٥	٧,٣٥٤	٢٠,٦١٦	٦٠,٦٧٠
٣,٧٤٣	٤٠٦	٣٧٠	٨٧٣	١,٠٣٦	١٣٧	٢٩٩	٦٢٢
٢٢٦,٦١٢	١٣,٦٣٥	٢٠,٤٥٦	٣٦,٥٢٢	٦٦,٣٠١	٧,٤٩١	٢٠,٩١٥	٦١,٢٩٢
(١٨٥,٧٨٥)	(١٠,٥٥١)	(١٩,٠٩٤)	(٢١,٨٤٤)	(٤١,٩٦٠)	(٢٦,٨٩٩)	(١١,٣٨٨)	(٥٤,٠٤٩)
٢٢,٨٦١	١	٤	٨٤٣	٣,٥٦٣	٨	١,٠٢١	١٧,٤٢١
١٩,١٠٢	(٢,٠٠٣)	٣٣١	١١,١٩٩	٤,٤٠٩	١٢,٤٤٤	١,٢٥٢	(٨,٥٣٠)
(١,٧٥١)	-	(٥)	(٨٧٣)	(٣٩٥)	٦١	(٥١٣)	(٢٦)
(١٦,٧٨٦)	(٧,١٧٤)	٧,٢٣٥	(١٥,٧٣٦)	(٣,٠١٩)	٩,٢٣١	(٧٧٠)	(٦,٥٥٣)
(٥,٤٣٨)	-	-	(١٩٢)	٥٤٦	-	(٤٠٣)	(٥,٣٨٩)
(١٦٧,٧٩٧)	(١٩,٧٢٧)	(١١,٥٢٩)	(٢٦,٦٠٣)	(٣٦,٨٥٦)	(٥,١٥٥)	(١٠,٨٠١)	(٥٧,١٢٦)
(٥٨,٨١٤)	١١٥	(١٦٩)	(٧,٥٢١)	(١٩,٠٣٧)	(٢,٠٢٢)	(٧,٨٢١)	(٢٢,٣٥٩)
١,٥٠٨	(١)	(٤)	٤٥	١,٠٧٢	-	٢٢٧	١٦٩
٣,٣٩١	-	(٣٨)	٢١٠	٨٠٩	(٨٩)	(٢٤٠)	٢,٧٣٩
٢٠١	-	-	١	١٤٦	-	٧١	(١٧)
(٥٣,٧١٤)	١١٤	(٢١١)	(٧,٢٦٥)	(١٧,٠١٠)	(٢,١١١)	(٧,٧٦٣)	(١٩,٤٦٨)
(١٩,٦١٨)	(٥٨٥)	(١,٩٥٥)	(٣,٤٧٠)	(٥,٤٥٥)	(٨٢٩)	(١,٥٤٢)	(٥,٧٨٢)
(١٤,٥١٧)	(٦,٥٦٣)	٦,٧٦١	(٨١٦)	٦,٩٨٠	(٦٠٤)	٨٠٩	(٢١,٠٨٤)

الإيرادات:

إجمالي الأقساط المكتتبة
أقساط إعادة التأمين الصادرة
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين
صافي الأقساط المكتسبة

دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين

التكاليف والمصاريف:

إجمالي المطالبات
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تكاليف الحصول على أعمال تأمين
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين
تكاليف الحصول على أعمال تأمين

مصاريف التشغيل
نتائج الاكتتاب

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	الإتفاقيات			
				أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
٢٣٩,٥٣٠ (٢٧,٦٦٨)	٦,٧٨٠ ٨٧٩ (١٠,٥٩٤)	٢٥,٧٣٣ (٩٣٩) ٦٣٧ -	٣٢,٨٥٤ (١,٨٨٨) ٧٧٧ -	٥٧,٠٨٢ (٢١,٥٠٤) ٥,٤٤٠ ٢,٤٩٢	١٤,٣٢٤ - ١٦,٢٦٩ -	٢٦,٢١١ (٢,٠٥٩) (٨٨٣) ١٤١	٧٦,٥٤٦ (٢,١٥٧) (٣,٨٠٤) (٨)
٢٢٢,٣٢٩	(٢,٩٣٥)	٢٥,٤٣١	٣١,٧٤٣	٤٣,٥١٠	٣٠,٥٩٣	٢٣,٤١٠	٧٠,٥٧٧
١٧,٥٨٨	١,٨٦١	١,٦٣٧	٤,٣٦٧	٤,٥٥٥	١,٠١٥	١,٤٧٢	٢,٦٨١
٢٣٩,٩١٧	(١,٠٧٤)	٢٧,٠٦٨	٣٦,١١٠	٤٨,٠٦٥	٣١,٦٠٨	٢٤,٨٨٢	٧٣,٢٥٨
(١٨٣,٦٨١)	(٩,٥٩٤)	(٢٥,١٢٨)	(٣٥,٣٣٤)	(٣٨,٤٤١)	(٢٦,٣٤١)	(٩,٧٨٧)	(٣٩,٠٥٦)
١٦,٢٨٩	(٧٠٣)	٧٠٣	٧,٠٠١	٧,٩٩٤	-	٦٥٢	٦٤٢
(٣,٩٠٧)	٦,٨٧٠	(٦٥٥)	٥,١٨٤	(١,٢٥٥)	(١١,٧٦٦)	(٤,٩٠٨)	٢,٦٢٣
(٨,٠٩٠)	-	-	(٧,٥٨٥)	١٠٤	(٢١٨)	٢٤٦	(٦٣٧)
١٢,١١٩	٣,٥٧٩	١٨٨	٥,٢٩٩	(٩,١٧٢)	١١,٦١١	٣,٨٨٦	(٣,٢٧٢)
٧,٠٣٨	-	-	(١٠٠)	٧,٧٦٤	-	(٥٨٢)	(٤٤)
(١٦٠,٢٣٢)	١٥٢	(٢٤,٨٩٢)	(٢٥,٥٣٥)	(٣٣,٠٠٦)	(٢٦,٧١٤)	(١٠,٤٩٣)	(٣٩,٧٤٤)
(٤٤,٥٠٦)	١,٤٩٩	(٤٨)	(٥,٦٨٨)	(١٥,٠٣٢)	(١,٦٣٦)	(٨,٩٧٩)	(١٤,٦٢٢)
٩٤٦	٥	(٥)	(٧١)	٢٨١	-	٥٤٢	١٩٤
(٢,٠٧٩)	٩	(٣٨١)	(٦٤٦)	(٤٣)	(١,٤٠٤)	٤١٠	(٢٤)
(٢٤٧)	-	-	-	(١٨٤)	-	(٦٥)	٢
(٤٥,٨٨٦)	١,٥١٣	(٤٣٤)	(٦,٤٠٥)	(١٤,٩٧٨)	(٣,٠٤٠)	(٨,٠٩٢)	(١٤,٤٥٠)
(٢١,٥٥٨)	(٨٩١)	(٢,٤٥٥)	(٣,٨١٥)	(٥,٣٢٩)	(١,٢٣٨)	(٢,٠٨١)	(٥,٧٤٩)
١٢,٢٤١	(٣٠٠)	(٧١٣)	٣٥٥	(٥,٢٤٨)	٦١٦	٤,٢١٦	١٣,٣١٥

الإيرادات:

إجمالي الأقساط المكتتبة
أقساط إعادة التأمين الصادرة
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين
صافي الأقساط المكتسبة

دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين

التكاليف والمصاريف:

إجمالي المطالبات
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تكاليف الحصول على أعمال تأمين
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين
تكاليف الحصول على أعمال تأمين

مصاريف التشغيل
نتائج الاكتتاب

ب. تحليل الأقساط والموجودات حسب الموقع الجغرافي للخطر المؤمن ومكان الأصل على التوالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠		٢٠١١	
أصول غير متداولة	الأقساط	أصول غير متداولة	الأقساط
٥٢,٧٧٨	١١٦,٠٥٢	٤٧,٨٧١	١٣٢,٩٤٨
٦,١٨٢	٣٤,٥٧٤	٤,٩٣٢	٣٤,٢٨٦
١٤,٥٠٥	٨١,١١٥	١٠,١٩٣	٧٠,٨٥٢
١,٣٩٣	٧,٧٨٩	١,٣٤٩	٩,٣٧٧
٧٤,٨٥٨	٢٣٩,٥٣٠	٦٤,٣٤٥	٢٤٧,٤٦٣

إجمالي الأقساط من:

- الشرق الأوسط
- أفريقيا
- آسيا
- أخرى

ت. تحليل موجودات ومطلوبات القطاعات:

٢٠١١								
بالآلاف الدولارات الأمريكية								
المجموع	الشركة	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
		طويل المدى	قصير المدى	إختياري	إتفاقيات			
					أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
٣٠٩,٤٣٤	-	١٦,٥٣١	٨٧٨	٨٢,٣٤٢	٧٨,٨٤١	١٤,٩٩١	٣٥,٦٠٨	٨٠,٢٤٣
٣٤٣,٨٤٤	١٧٣,٩٠٧	٢٢,١٦١	١٧,٩١٦	٣٧,٣٨٤	٤٦,٤٩٠	٢,٦٩١	١٣,٠٠٢	٣٠,٢٩٣
٣٠٥,٧٢٨	١٣٩,٥٢٦	٢١,٦٧٤	١٧,٥٢٢	٣٦,٥٦٢	٤٥,٤٦٩	٢,٦٣٢	١٢,٧١٦	٢٩,٦٢٧
٦٥,٢٧١	٥٣,٧٢٧	٤٨٧	٩٨٣	١,٣٧٨	٣,٦٧٤	٣٤٥	١,٣٦٥	٣,٣١٢
١,٠٢٤,٢٧٧	٣٦٧,١٦٠	٦٠,٨٥٣	٣٧,٢٩٩	١٥٧,٦٦٦	١٧٤,٤٧٤	٢٠,٦٥٩	٦٢,٦٩١	١٤٣,٤٧٥
٦٥٠,٥٨٣	-	٦١,٢٧٨	٣٦,٩٠٣	١٥٧,٦٨٤	١٧٢,٠٤٠	٢٠,٣٥٣	٦١,٥٨٧	١٤٠,٧٣٨
٩٢,٣٨٢	٨٣,٧٦٣	٣٦٤	٧٣٤	١,٠٢٩	٢,٧٤٣	٢٥٨	١,٠١٩	٢,٤٧٢
٧٤٢,٩٦٥	٨٣,٧٦٣	٦١,٦٤٢	٣٧,٦٣٧	١٥٨,٧١٣	١٧٤,٧٨٣	٢٠,٦١١	٦٢,٦٠٦	١٤٣,٢١٠

موجودات إعادة تأمين
النقدي
الإستثمار
أخرى

مطلوبات إعادة تأمين
أخرى

ت. تحليل موجودات مطلوبات القطاعات:

٢٠١٠								
بالآلاف الدولارات الأمريكية								
المجموع	الشركة	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
		طويل المدى	قصير المدى	إختياري	إتفاقيات			الممتلكات
					أخرى	الصحي	الهندسي	
٣٢١,٣١٢	-	٣٠,٢٠٨	٩,٨٦٢	٧٣,١٦٢	٩٠,٩٩١	٢١,٨٢٧	٣٤,٣٨٠	٦٠,٨٨٢
٢٨٠,٥٥٧	١٥٥,٣٦١	١١,٨٨٤	١٣,٧٦٣	٣٠,٠٧٣	٣٣,٧٨٤	٦,٦٠٢	١٠,٧١١	١٨,٣٧٩
٣٦٣,٥٢٠	١٦٥,٧٣٩	١٨,٧٧٤	٢١,٧٤٣	٤٧,٥٠٩	٥٣,٣٧٠	١٠,٤٣٠	١٦,٩٢١	٢٩,٠٣٤
٧٣,٠٤٨	٦٦,٧١٠	٢٩٤	٩١١	٦٨٨	٢,٠٤٠	١٣٥	٧٤٩	١,٥٢١
١,٠٣٨,٤٣٧	٣٨٧,٨١٠	٦١,١٦٠	٤٦,٢٧٩	١٥١,٤٣٢	١٨٠,١٨٥	٣٨,٩٩٤	٦٢,٧٦١	١٠٩,٨١٦
٦٥٨,٤٤٧	-	٦٢,٥١٨	٤٦,٧١١	١٥٤,٩٨٠	١٨١,٦٣٥	٣٩,٨٠٤	٦٣,٠١٦	١٠٩,٧٨٣
٥٨,٧٩٥	٥٠,١٧٧	٣٩٩	١,٢٣٩	٩٣٥	٢,٧٧٤	١٨٤	١,٠١٨	٢,٠٦٩
٧١٧,٢٤٢	٥٠,١٧٧	٦٢,٩١٧	٤٧,٩٥٠	١٥٥,٩١٥	١٨٤,٤٠٩	٣٩,٩٨٨	٦٤,٠٣٤	١١١,٨٥٢

موجودات إعادة تأمين
النقدي
الإستثمار
أخرى
مطلوبات إعادة تأمين
أخرى

(٢٤) أقساط إعادة التأمين الصادرة

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١١			
المجموع	تأمينات الحياة	الإختياري	الإتفاقي
١٩,٧٩٠	-	١٣٠	١٩,٦٦٠
١١,٨٠٤	٥٢٥	٩,٦٦٤	١,٦١٥
٢٤	-	٢٤	-
٣١,٦١٨	٥٢٥	٩,٨١٨	٢١,٢٧٥

الأقساط النسبية المعاد تأمينها
أقساط حماية
أقساط معاد احتسابها

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠			
المجموع	تأمينات الحياة	الإختياري	الإتفاقي
٢٣,١٩٦	١	(٩١)	٢٣,٢٨٦
٣,٦٥١	٥٩	١,١٦١	٢,٤٣١
٨٢١	-	٨١٨	٣
٢٧,٦٦٨	٦٠	١,٨٨٨	٢٥,٧٧٠

الأقساط النسبية المعاد تأمينها
أقساط حماية
أقساط معاد احتسابها

(٢٥) إيراد الاستثمار

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١١		
المجموع	محافظ المساهمين	محافظ التأمين
١,١٩٠	٤٨٥	٧٠٥
١٠,٣٧٨	٥,٢٨٦	٥,٠٩٢
٢,٢٠٧	١,٠٥٥	١,١٥٢
٢٠٢	(٣٠٠)	٥٠٢
٢٣٧	٩٨	١٣٩
٤,٤١٤	١,٩٦٥	٢,٤٤٩
(٨,٠١٨)	(٤,٢٣٧)	(٣,٧٨١)
(٦١٥)	(٢٥٤)	(٣٦١)
(٤,١٤٩)	(٣,٠١٠)	(١,١٣٩)
(١,٨١٠)	(٧٩٥)	(١,٠١٥)
٤,٠٣٦	٢٩٣	٣,٧٤٣

إيراد الفوائد
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
- أخرى
أرباح الأسهم
(خسائر) أرباح محققة
- استثمارات متاجرة
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
- متوفرة للبيع
(خسائر) أرباح في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة
من خلال الربح و الخسارة
- استثمارات متاجرة
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
خسائر الانخفاض في القيمة - متوفرة للبيع
أخرى

(٢٥) إيرادات الاستثمار (تابع)

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		
المجموع	محافظ المساهمين	محافظ التأمين
١,٣٠٤	٤٩٠	٨١٤
١٣,١٢٨	٦,٧٠٠	٦,٤٢٨
٢,١٣٧	١,٠١٥	١,١٢٢
٢,٥٠٠	٨٧٠	١,٦٣٠
١,٩٢٢	٧٢٣	١,١٩٩
٧,٦٦٤	٣,٠٠٢	٤,٦٦٢
٩,٢٥٢	٥,٣٢٠	٣,٩٣٢
(١,٣١٠)	(٤٩٣)	(٨١٧)
(١,٤٠٨)	(٧٣٤)	(٦٧٤)
(١,١٥٧)	(٤٤٩)	(٧٠٨)
٣٤,٠٣٢	١٦,٤٤٤	١٧,٥٨٨

إيرادات الفوائد
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
 - أخرى
 أرباح الأسهم
 أرباح محققة
 - استثمارات متاجرة
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
 - متوفرة للبيع
 أرباح (خسائر) في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة
 من خلال الربح والخسارة
 - استثمارات متاجرة
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
 خسائر الانخفاض في القيمة - متوفرة للبيع
 أخرى

(٢٦) مصاريف التشغيل

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠	٢٠١١		
	المجموع	غير ائتماني	ائتماني
٢٧,٦١٤	٢١,٩٣٢	٦,٧٣١	١٥,٢٠١
٧,٨٨٠	٩,٥٣١	٥,١١٤	٤,٤١٧
٣٥,٤٩٤	٣١,٤٦٣	١١,٨٤٥	١٩,٦١٨

رواتب ومزايا الموظفين
 مصاريف عمومية وإدارية

(٢٧) إيرادات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٦,٤٠٠	٤,٣٨١
(١,٣٥٥)	٢,٣٥٩
١,١٨٠	٢,٠٤٩
٤,٤٦٨	١,٦٥٥
٧٤٦	٣٨٤
١١,٤٣٩	١٠,٨٢٨

رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية
 ربح (خسارة) تحويل العملة
 مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
 خدمات إدارة الطرف الثالث
 أخرى

٢٨ مصاريف ومخصصات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١,٠٠٠	٣,٤٢٢
١,٤٤٦	١,٨٠١
٢٣٨	٢٨٣
٢,٦٨٤	٥,٥٠٦

إطفاء/إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
أخرى

٢٩ عائد الربح للسهم الواحد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١
٢٠٦,٩٠٠	١٩٨,٠٣٢
٢٠,٧٧٢	(١٩,٠٥٦)
٠,١٠	(٠,١٠)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم
المتداولة
صافي (الخسارة) الربح
نصيب السهم من (الخسارة) الأرباح
بالآلاف
آلاف الدولارات الأمريكية
دولار أمريكي

٣٠ برنامج أسهم الموظفين

تدير الشركة برنامج تعويض نقدي. الدفع على أساس الأسهم. وتخضع المكافأة في هذا البرنامج إلى تحقيق حد أدنى من معدل الفوائد للمساهمين وتحدد بشكل أساسي على تقييم أداء الموظف مقابل الأهداف الموضوعية سابقاً. يتم تخصيص أسهم منحة بصورة افتراضية بنهاية السنة المالية. كتاريخ تخصيص. على أساس القيمة الدفترية لأسهم الشركة في بداية السنة المالية. ويتم تمويل هذه الأسهم الممنوحة للموظفين بعد سنتين من تاريخ التخصيص.

تأثير البرنامج في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٣,٣٨٦	٣,٢٧٨
(٢,٣٦٠)	٨١

المطلوبات
المصاريف

٣١ منافع ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج ذات منافع محددة ومساهمات محددة لما بعد التوظيف. تعتمد أحقية المشاركة في برامج المنافع المحددة على سنوات الخدمة المتواصلة أو تاريخ التوظيف. وتحدد المنافع على سنوات الخدمة للموظف.

الافتراضات الاكتوارية الرئيسية المستخدمة لغرض الاحتساب:

٢٠١٠	٢٠١١
%١,٢	%١,١
%١,٢	%١,١
%٣,٣	%٣,٣

معدل الخصم
المردود المتوقع على موجودات البرنامج
الزيادات المستقبلية على الرواتب

(٣١) منافع ما بعد التوظيف (تابع)

الحركة في المطلوبات المتحققة في بيان المركز المالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
١٤,٢٩٠	١٥,٣١٩
١,٨٩٢	١,٧٢٢
(٨٦٣)	(٢,٣٤٥)
١٥,٣١٩	١٤,٦٩٦

الرصيد في ١ يناير
مستحقات العام
مدفوعات خلال العام
الرصيد في ٣١ ديسمبر

(٣٢) العقود الآجلة لل عملات الأجنبية

تقوم المجموعة وضمن أنشطتها الاعتيادية بالدخول في عقود آجلة للعملات الأجنبية للإحتراز من مخاطر العملات بما يتعلق بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بعملات أجنبية. وفي حالة بيع أو سداد أي استثمار تم الإحتراز له قبل موعد استحقاقه. فإن سياسة المجموعة عامة الدخول في عقود آجلة مقابل لل عملات بنفس القيمة وتاريخ الاستحقاق. لا يتم احتساب القيمة الاسمية لهذه الأدوات المالية في البيانات المالية الموحدة للمجموعة. ولكن القيم العادلة يتم إثباتها كموجودات أو مطلوبات كما كان مناسباً. أن التغيرات في القيمة العادلة يتم تحميلها على بيان الدخل. وتلتزم المجموعة وفقاً لهذه العقود بمبادلة التدفقات النقدية التي سيتم استلامها مستقبلاً من الاستثمارات المقومة بعملات أجنبية بما يعادلها من الدولارات الأمريكية وفقاً لمعدلات صرف محددة مسبقاً. الأطراف المقابلة في هذه العمليات هي مؤسسات مالية رائدة.

(أ) العقود الآجلة للعملات الأجنبية - بالعملة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠		٢٠١١	
القيمة الاسمية المباعة	القيمة الاسمية المشتراة	القيمة الاسمية المباعة	القيمة الاسمية المشتراة
١٦,٠٧٤	١١,٠٣٣	١٤,٢٤٢	٨,٢٩٦
٧,٥٨٣	١,٢٩٣	١٩,٤١١	٣,٤٦١
١,٦٣٩	-	٢,١٤٣	-
٣,٨٩١	-	٢,٦٩٦	٩٨٨
٢٩,١٨٧	١٢,٣٢٦	٣٨,٤٩٢	١٢,٧٤٥

يورو
جنيه إسترليني
ين ياباني
أخرى

القيم الاسمية هي مبالغ العقود المستخدمة في احتساب التدفق النقدي الذي سيتم مبادلتها. وتعد هذه القيم أساساً متعارفاً لقياس حجم العمليات القائمة. ولكنها لا تمثل المخاطر الائتمانية أو السوقية.

(ب) العقود الآجلة للعملات الأجنبية - الفترة المتبقية للإستحقاق:

جميع العقود الآجلة للعملات الأجنبية المستبقة تستحق في سنة واحدة أو أقل.

(ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية - أرباح وخسائر غير محققة:

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للمحفظة الإحترازية للمجموعة من العقود الآجلة للعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي. مفصلة وفقاً للعقود التي تمثل موقف ربح غير محقق والعقود التي تمثل موقف خسارة غير محققة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠١٠		٢٠١١	
بيـع	شـراء	بيـع	شـراء
٢٢٨	-	١,١٤٧	٢٩
-	(٢٤٦)	(٤١)	(٤٨٧)
٢٢٨	(٢٤٦)	١,١٠٦	(٤٥٨)

أرباح غير محققة
خسائر غير محققة

(٣٣) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)
(١٥,٤٠٢)	٨,٥٦١
٢,٠٤٩	(٢٠,٢٢٣)
٦,١٩٧	٢٦,٩٣٢
(٥٧,٩١٠)	٣٢,٠٨٠
(٤١,٥٦٢)	٢٦,٠٧٠

(خسارة) ربح السنة
الزيادة (النقص) في صناديق التأمين
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
التغير في الإيرادات المستحقة
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل

(٣٤) الإفصاح عن القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي القيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية						
٢٠١١						
القيمة العادلة	القيمة الدفترية					بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
	المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة	
٣٤٣,٨٤٤	٣٤٣,٨٤٤	-	-	-	٣٤٣,٨٤٤	-
٣٠٧,٩٩٤	٣٠٥,٣٥٣	-	١٢٠,٨٣٨	٩٣,٨٢٨	-	٩٠,٦٨٧
٩٤,٥٨٣	٩٤,٥٨٣	-	٤٠٤	٩٢,٦٨٨	١,٤٩١	-
٩٤,٤١٢	٩٤,٤١٢	-	-	-	٩٤,٤١٢	-
٤٨,٩٣٨	٤٨,٩٣٨	-	-	-	٤٨,٩٣٨	-
٢٩,٥٦٢	٢٩,٥٦٢	-	-	-	٢٩,٥٦٢	-
٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	-	-	-	-
٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	-	-	-	-
٥١,١٣٦	٥١,١٣٦	٥١,١٣٦	-	-	-	-

الموجودات
النقد وما في حكمه
إستثمارات
إيرادات مستحقة
ذمم تأمين مدينة
ودائع لدى شركات التأمين
موجودات أخرى
المطلوبات
ذمم تأمين دائنة
قروض
مطلوبات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية						
٢٠١٠						
القيمة العادلة	القيمة الدفترية					بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
	المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة	
٢٨٠,٥٥٧	٢٨٠,٥٥٧	-	-	-	٢٨٠,٥٥٧	-
٣٧٠,٧١٧	٣٦٣,٥٢٠	-	١١٥,٤٤٢	١١٥,٤٨٩	-	١٣٢,٥٨٩
١٢١,٥١٥	١٢١,٥١٥	-	٤٨٩	١٢٠,٢٠٩	٨١٧	-
٧٥,٢٤٦	٧٥,٢٤٦	-	-	-	٧٥,٢٤٦	-
٦٥,٦٣٦	٦٥,٦٣٦	-	-	-	٦٥,٦٣٦	-
١٨,٧٧٢	١٨,٧٧٢	-	-	-	١٨,٧٧٢	-
٢٨,٧٦٠	٢٨,٧٦٠	٢٨,٧٦٠	-	-	-	-
١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	-	-	-	-
٤٣,٩٩٩	٤٣,٩٩٩	٤٣,٨٢٩	-	-	-	١٧٠

الموجودات
النقد وما في حكمه
إستثمارات
إيرادات مستحقة
ذمم تأمين مدينة
ودائع لدى شركات التأمين
موجودات أخرى
المطلوبات
ذمم تأمين دائنة
قروض
مطلوبات أخرى

لا تمثل البيانات المفصّل عنها في الجدول أعلاه مؤشراً للقيمة الصافية للمجموعة.

٣٤ الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

تم استخدام الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة العادلة للأدوات المالية :

(أ) عــــام:

تم اعتبار القيم الدفترية للأدوات المالية للمجموعة ما عدا الاستثمارات والعقود الآجلة للعملات الأجنبية. مقارنة للقيمة العادلة نظراً للاستحقاق الفوري أو القصير الأجل لهذه الأدوات المالية.

(ب) الاستثمارات:

تقيس الشركة القيم العادلة باستخدام هيكل القيم العادلة الذي يعكس تأثير المعلومات في عمل القياس:

- الفئة الأولى: أسعار السوق المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
- الفئة الثانية: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات قابلة للرصد. إما بشكل مباشر (مثال الأسعار) أو غير مباشر (مثال ما ينتج عن الأسعار). وتشمل هذه الفئة الأدوات المقيمة باستخدام: أسعار الأسواق المسجلة في الأسواق النشطة لأدوات مشابهة؛ الأسعار المسجلة لأدوات مماثلة أو مشابهة للمعلومات في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو وسائل التقييم الأخرى حيث المعلومات كلها ذات أهمية وواضحة بشكل مباشر أو غير مباشر في بيانات الأسواق.
- الفئة الثالثة: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات غير قابلة للرصد. وتشمل هذه الفئة كل الأدوات ذات تقنيات التقييم الفني التي ليست مبنية على مدخلات قابلة للرصد ولها تأثير كبير في تقييم الأدوات المالية. وتشمل هذه الفئة الأدوات التي يتم تقييمها على أساس أسعار الأسواق المعلنة لأدوات مماثلة حيث التعديلات الهامة غير المرصودة أو الفرضيات مطلوبة لتعكس الفروق بين الأدوات.

يوضح الجدول التالي طرق تحليل الأدوات المالية. بالقياس إلى القيمة العادلة بنهاية العام. بمستوى هيكل القيمة العادلة والتي يعترف بها في قياس القيمة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
المجموع	الفئة الثالثة	الفئة الثانية	الفئة الأولى
٦١,٩٢١	-	-	٦١,٩٢١
٢١,٩٣١	-	-	٢١,٩٣١
٦,٨٣٦	-	-	٦,٨٣٦
٢١,٥٢٥	-	-	٢١,٥٢٥
٣٩,٧٨٤	-	-	٣٩,٧٨٤
٣,٩٤١	-	-	٣,٩٤١
١٤,٥٩٨	-	-	١٤,٥٩٨
١١,٥٢١	-	-	١١,٥٢١
٨,٦١٣	٦,٠٧٣	٢,٥٤٠	-
١٩,٣٦٩	١٦,٨٩٢	٢,٤٧٧	-
٢١٠,٠٣٩	٢٢,٩٦٥	٥,٠١٧	١٨٢,٠٥٧

٢٠١١

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

- محتفظ بها بغرض المتاجرة
- أسهم شركات مدرجة
- مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
- سندات دين
- أخرى بدرجة استثمار
- أخرى

استثمارات متوفرة للبيع

- سندات دين
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون
- الإقتصادي والتنمية
- أخرى بدرجة استثمار
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية
- أخرى
- أسهم شركات مدرجة
- أسهم شركات غير مدرجة
- أخرى

(٣٤) الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
المجموع	الفئة الثالثة	الفئة الثانية	الفئة الأولى
١٠٢,٢٧١	-	-	١٠٢,٢٧١
٢٤,٤٩٧	-	-	٢٤,٤٩٧
٥,٨٢١	-	-	٥,٨٢١
٢٧,٤٤٠	-	-	٢٧,٤٤٠
٣٨,٦٢٤	-	-	٣٨,٦٢٤
١,٢٥١	-	-	١,٢٥١
١٠,٧٨٠	-	٧٣٧	١٠,٠٤٣
٧١٨	-	-	٧١٨
١٢,٥٣٠	١١,٠٣٣	١,٤٩٧	-
٢١,٢٧٧	١٨,١٠٨	٣,١٦٩	-
٢٤٥,٢٠٩	٢٩,١٤١	٥,٤٠٣	٢١٠,٦٦٥

٢٠١٠

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

محتفظ بها بغرض المتاجرة

أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي

سندات دين

- أخرى بدرجة استثمار

- أخرى

استثمارات متوفرة للبيع

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون

الإقتصادي والتنمية

- أخرى بدرجة استثمار

- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية

- أخرى

أسهم شركات مدرجة

أسهم شركات غير مدرجة

أخرى

تم إظهار إستثمارات تبلغ ١,٥ مليون دولار أمريكي بالتكلفة (٢٠١٠: ٢,٨ مليون دولار أمريكي) حيث أنه يصعب التأكد من قيمتها العادلة.

يبين الجدول أدناه الحركة في الفئة الثالثة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	أخرى	أسهم غير مدرجة
٢٩,١٤١	١٨,١٠٨	١١,٠٣٣
(٢,٩٥٨)	(١,٧٩٤)	(١,١٦٤)
(٣٦٠)	٣٦٠	(٧٢٠)
٢,٤٨٧	١,٨٠٢	٦٨٥
(٥,٣٤٤)	(١,٥٨٤)	(٣,٧٦٠)
(١)	-	(١)
٢٢,٩٦٥	١٦,٨٩٢	٦,٠٧٣

الرصيد في الأول من يناير ٢٠١١

الربح (الخسارة) المعترف بها في:

- بيان الدخل

- الدخل الشامل الأخر

إستثمارات تمت خلال السنة

إستثمارات مسترجعة خلال السنة

التغير في القيمة بسبب تغير صرف العملة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تستند القيم الدفترية للإستثمار في الفئة الثالثة على مداخلات غير قابلة للرصد وتعكس حصة متناسبة من القيم العادلة للشركات المعنية وأصولها الصافية الكامنة. تتم مراجعة لتقييم هذه الإستثمارات كل ربع سنة ويتم تحديثها عند الضرورة على أساس المعلومات الواردة من المستثمر ومدراء الإستثمارات. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تكن هناك عمليات نقل من وإلى الفئة ١، الفئة ٢، والفئة ٣ (٢٠١٠: لا شيء). القيمة العادلة هي تقديرات، ولا تعبر بالضرورة عن السعر الذي سيتم به بيع الإستثمار. كما أن تحديد القيم العادلة تنطوي على التقدير الغير موضوعي، ونظراً لعدم اليقين التام في الافتراضات المتعلقة بمعدلات الرسملة، وأسعار الخصم، والتأجير وغيرها من العوامل، قد يكون المبلغ الذي سوف يتحقق من قبل الشركة عند التخلص من إستثماراتها تختلف كثيراً عن القيم التي يتم القيام بها في البيانات المالية الموحدة، وقد يكون الفرق جوهري.

٣٤ الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

ج) العقود الآجلة للعمليات الأجنبية:

تم تقدير القيمة العادلة للعقود الآجلة للعمليات الأجنبية المستخدمة بغرض الاحتراز على أساس أسعار السوق المدرجة.

د) القيمة العادلة أقل من القيمة الدفترية:

تتغير القيمة العادلة للأوراق المالية المدينة التي تحمل معدلات فائدة ثابتة وفقاً للتغير في معدلات الفائدة السوقية. إلا أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات المالية لم تخفض إلى قيمتها العادلة إذا كانت أقل. نظراً لأن هذه التغيرات في معدلات السوق تعتبر ذات طبيعة مؤقتة. كما أن الإدارة تعترم. وتمتلك الموارد والقدرة المالية على الاحتفاظ عادةً بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

٣٥ الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ :

نسبة الملكية	بلد التأسيس	
%١٠٠	المملكة المتحدة	أريج كابيتال ليميتد
%١٠٠	مملكة البحرين	شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
%١٠٠	مملكة البحرين	شركة ضمانات الخليج المحدودة (ذ.م.م.)
%٥٤,٠	الإمارات العربية المتحدة	تكافل ري ليميتد

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء ما هو موضح أدناه. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠% في الشركة المشتركة - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) بقيمة ومقرها مملكة البحرين.

خلال العام، إشتريت أريج حصة الأقلية والتي تبلغ ٣٤% من الحصة المستحوذ عليها في شركة ضمانات الخليج المحدودة ذ.م.م. بمبلغ ٢٧٤,٠٠٠ دولار أمريكي. وتم إحتساب الإقتناء كصفقة بين الملاك مستحقة الدفع نقداً.

كما إقتنت المجموعة حصة ٢٥% من أسهم حقوق جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

٣٦ افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة، الشركات المشتركة، المدراء الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة المهمين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

١) الشركات التابعة

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
-	٢١,١٢٦
٣,٦٤٣	٤,٥٢٠
١,٧١٥	١٤,٠٧٧
-	١,٥١٨
-	١٢٩

أ- إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم

ب- رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم

ج- أرصدة قائمة

- دائنة

- مدينة

د- رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي

(٣٦) إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

(٢) الشركات المشتركة

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٣٨	٦٦
١٢٤	١١٥

- أ- رسوم خدمات إدارية مقدمة
ب- أرصدة دائنة

(٣) المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٨٤٦	-
٩٦	٩٧
٢,٠٩٣	٢,٠٣٣
٢٠٩	٢٢١
١,٠١٨	٣٠
٤,٦١٨	٢,٢٣٦
٤,٦١٨	٢,٢٣٦

- (أ) أعضاء مجلس الإدارة
- مكافآت
- علاوات
(ب) تعويض كبار الموظفين
- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف
- مزايا ما بعد التوظيف
- مزايا بالأسهم
(ج) أرصدة مستحقة (صافي)
الإدارة العليا
- الرصيد الأقصى
- رصيد الإغلاق

تتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس تجارية. من المتوقع تسوية جميع الأرصدة المعلقة مع الأطراف ذات العلاقة خلال ١٢ شهر. لم يتم عمل مخصص في سنة ٢٠١١ و٢٠١٠ لأي مبالغ معلقة مستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

فيما يلي بيان المركز المالي غير الموحدة للشركة الأم ، المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.).

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٠١٠	٢٠١١
٢٠١,٨٩٨	٢٧٧,٥٩٠
٣١٨,٩٥٢	٢٦٧,١٠٢
١٢٠,٩٩٧	٩٤,٤٤٩
٧٣,٠٢٠	٧٧,٤٥٨
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨
١٩,٩٦٧	٢٣,١٧١
٥٩,٩٧٦	٤٩,٥٥٠
١٣,٨٣٤	٢٧,٠٦٥
٧٤,٦٤٤	٧٠,١٧٢
٨,٧١٦	٨,٥٠٤
٩٥٧,٦٤٠	٩٤٣,٩٩٩
٦٢٩,٣٢٨	٦١٢,٤٨٨
٢٨,٦٧٣	٢٧,٢٥٢
-	٤٠,٠٠٠
٣٩,٤٩٩	٤١,٨٧١
٦٩٧,٥٠٠	٧٢١,٦١١
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
٣٥,٧٢٣	٣١,١١٦
١٩,٢١٠	(١٣,٩٣٥)
٢٦٠,١٤٠	٢٢٢,٣٨٨
٩٥٧,٦٤٠	٩٤٣,٩٩٩

الموجودات

النقد أرصدة لدى البنوك
 إستثمارات
 إيرادات مستحقة
 ذمم تأمين مدينة
 ودائع لدى شركات تأمين
 تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
 حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
 موجودات أخرى
 استثمار في شركات تابعة وزميلة
 موجودات ثابتة

المطلوبات

مخصصات فنية
 ذمم تأمين دائنة
 قروض
 مطلوبات أخرى

حقوق المساهمين (إيضاح ٢١)

رأس المال
 أسهم الخزينة
 احتياطات
 (عجز متراكم) أرباح مستبقاة

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
ملحق

مرفقات اضافية للاستثمارات

بالآلاف الدولارات الأمريكية ٣١ ديسمبر ٢٠١١		
المجموع	استثمارات خارج دولة الامارات العربية المتحدة	استثمارات داخل دولة الامارات العربية المتحدة
٣٤٣,٨٤٤	٢٥٢,٧٤٤	٩١,١٠٠
٣٤٣,٨٤٤	٢٥٢,٧٤٤	٩١,١٠٠
٦١,٩٢١	٦١,٠٩٢	٨٢٩
٦١,٩٢١	٦١,٠٩٢	٨٢٩
٢١,٩٣١ ٦,٨٣٥	٢١,٩٣١ ٦,٨٣٥	- -
٢٨,٧٦٦	٢٨,٧٦٦	-
٤٨,٠٤١ ٤٣,١٣١ ٢,٦٥٦	٤٨,٠٤١ ٣٨,١٢٧ ٢,٦٥٦	- ٥,٠٠٤ -
٩٣,٨٢٨	٨٨,٨٢٤	٥,٠٠٤
٢١,٥٢٥ ٣٩,٧٨٤ ٥,٤٢٧ ١٤,٥٩٨ ١١,٥٢١ ٨,٦١٣ ١٩,٣٧٠	٢١,٥٢٥ ٣٢,٢٢٨ ٤,١٣٨ ٧,٣٦٧ ١١,٥٢١ ٨,٦١٣ ١٩,٠٨٨	- ٧,٥٥٦ ١,٢٨٩ ٧,٢٣١ - - ٢٨٢
١٢٠,٨٣٨	١٠٤,٤٨٠	١٦,٣٥٨
٣٧٥	٣٧٥	-
٣٧٥	٣٧٥	-
٣٠٥,٧٢٨	٢٨٣,٥٣٧	٢٢,١٩١

(أ) النقد وما في حكمه

مجموع النقد وما في حكمه

(ب) استثمارات

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخساره

محتفظ بها بغرض المتاجره

أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي

سندات دين

- استثمار بدرجة أخرى

- أخرى

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- استثمار بدرجة أخرى

- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

استثمارات متوفرة للبيع

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- استثمار بدرجة أخرى

- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- أخرى

أسهم شركات مدرجة

أسهم شركات غير مدرجة

أخرى (انظر للإيضاح)

استثمار في شركة زميلة

مجموع الاستثمارات

إيضاح: ليس لدى المجموعة أية استثمارات مباشرة في الأراضي او العقارات ولكن تصنيف "أخرى" تشمل صناديق استثمارات عقارية بقيمة تبلغ ٣,٢٦٧,٠٠٠ دولار أمريكي (داخل دولة الامارات العربية المتحدة: ٣,٠٠٠ دولار أمريكي).